

HAT-STORE



ÓVÉOS, MEIAS,
GRUATAS, CALÇADOS

SERAFINO CHIODI
PRAÇA ANTONIO PRADO, 12
ACABA-DO-ELEGANTES



IL PASQUINO

COLONIALE



"Col tempo e con la paglia maturano le nespole" ...

Abbonamento annuo 15\$000
Un semestre 8\$000

Uffici: R. Tres de Dezembro,
N.º 5 - 1.º and. (Antica Bôa
Vista) — Caixa, 2867

AFFARI!

Rimetti a noi i nostri debiti, come
noi li rimettiamo ai nostri debitori.
(I versetti biblici sono il pasto quoti-
diano dei nordamericani).



L'Italia — Non basta il mio tributo di sangue?
L'Americano — Affari essere affari! Pagare...

EST.

N.º de CRD.

Dottor Fausto Fioravanti

Medico chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.

Cons.: Rua Libero Badaró, 31 — Tel. 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 - Sobr. — Tel. Cidade, 6151 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Riuniti di Napoli. Specialista in Ostetricia e Ginecologia. — Av. S. JOÃO, 123 — Tel. Cid. 2350.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Habersfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Meinicke ogni giorno. 153, R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155. Braz.

Prof. Dott. E. Tramonti

Docente dell'Università di Roma — Medicina generale — Malattie nervose — Gabinetto di Elettroterapia e Fototerapia — Consultorio: Piazza Repubblica, 15 — Primo piano, dalle 3 alle 5. — Residenza: R. Vergueiro, 139. Telef. Avenida, 2-2-3-1.

Dott. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio. Lgo. da S. 34 - 2.º andar - Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 14 alle 17. Residenza: R. S. Joaquim, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. - Tel. Central 2259.

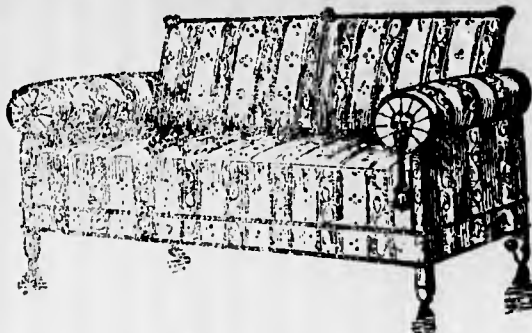
INIEZIONI

Si applicano iniezioni di qualsiasi specie, con la massima perfezione e la più scrupolosa asepsia, sottacutanee, intramuscolari, endovenose, con ricetta medica. Cura qualunque ferita. Henrique Latini, infermiere del Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paolo. - Tel. Cetr. 2084 - Travessa Porto Geral, 3 — Dietro il Teatro Boa Vista.

RESTAURANT ROMAGNOLO --- MARCO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 - S. PAULO - Tel: 1956 Cid.



Naturale

Esposizione Industriale e Agricola - 1925
GRAN MEDAGLIA D'ORO

Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.

Fabbricanti esclusivi:

De Lorenzi, Cassoli & Pidello Lda.

Rua Gen. Couto Magalhães N.º 11
Telef. 7-4-0 Cidade — SAN PAOLO

SOFA' - CAMA...

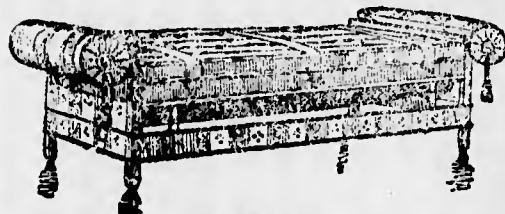
...IL MOBILE DEL DOMANI

AUTOMATICO — PAT N.º 14770

ELEGANTE

UTILE

ECONOMICO



Trasformato

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Razione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pùs, ecc. Peli e squame, tumori e frammenti patologici. — RUA LIBERO BADARÓ, 53 - Tel.: 5439 Cent. — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra: cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I. R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

Prof. GUARNERI — Dr. RAIA — Dr. PICERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X

Consulti: 1—3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9

RUA BARÃO D7 ITAPETINGA, 42 — S. PAULO

LABORATORIO DI ANALISI

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo gastrico, latte, pùs, ecc. Ricerche cliniche di qualsiasi natura.

DR. L. MIGLIANO

Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. 425 e 2168-Central

Dott. Fernando Robilotta

Malattie d'orecchio, naso, gola — Spec. Osped. Umberto I e Ben. Portuguesa — (Cura spec. ozena - alta chirurgia). Cons.: Alv. Pentendo, 34 (9.11 e 14.17). Res.: Gen. Rondon. n.º 6. — Tel.: Cid. 3990.

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da S. 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida 2219.

Dott. Pasquale Sinisgalli

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista la bridge-work e dentiere anatomiche. — Massima estetica e durabilità. Praça da S. 34 - Palacete S. Paulo (5.º piano, sale 513-515) — Telef. Central, 2283. — Consulto: dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Libero Badaró, 53, Tel. Central 3672 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei Bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 2 alle 4 pom. — Residenza e consultorio: Rua Major Quelinho, n. 7 — Telef. 5403, Cid.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea
OCULISTA

R. Libero Badaró, 4

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central 3545.

LONAS PER TUTTI GLI USI

La migliore e più a buon mercato di tutte le altre esistenti nel mercato

Per certificarsi basta chiedere mostre e prezzi alla Fabbrica di Tessuti di Lona "SANTA THEREZA", sita in RUA DOMINGOS PAIVA N.º 74-76 — Telef. 2630 Braz VICENTE DE LUCA & CIA.

MARMORARIA CARRARA

IMPORTATORI

S. PAULO — SANTOS
Esposizione permanente di lavori artistici per
cimiteri e chiese — Scultura — Ornati e Architettura
— Specialità in tumuli di granito e decorazioni di
bronzo — Officina mossa a trazione elettrica.

DEPOSITO DI MARMO GREZZO
S. PAULO — Rua 7 de Abril, 23-27. — Tel. Cid. 5009

DEPOSITO: Rua da Cantareira, 23
SANTOS — Rua S. Francisco, 156 — Tel. 839

NICODEMO ROSELLI & C.

CASA IN PIETRASANTA — ITALIA



IL GIUDIZIO DI
UN' ATTRICE
sul

Ciocolatte
FALCHI

... eccellente cioc-
colatte che gusto
quotidianamente e
che rimpiangerò
molto quando sarò
lontana.

Vera Vergani.



DOLORI DI DENTI

e nevralgie facciali guarisce
istantaneamente il

REDONTIN

Basta introdurre un batuffolo
di cotone impregnato di RE-
DONTIN nella narice dalla
parte del dente ammalato ed
aspirare.

BERGIESIO & FULCHERI — TORINO

Approvato dal D. N. S. P. — N. 1117.
In vendita nelle buone Farmacie e Drogherie.

Hotel Metropole

A. CISLAGHI Proprietario

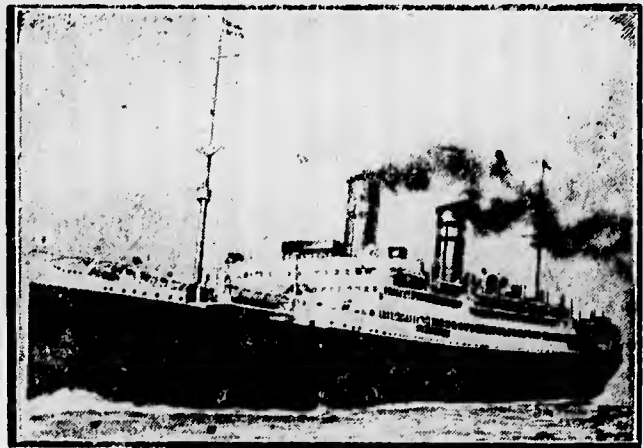
Camera e cucina di 1.^o ordine

PREZZI MODICI

Convenientissimo per i Sigg. Viaggiatori

VIA VISC. DO RIO BRANCO, 12

Tel. Cidade 835 — S. PAULO



Lloyd Sabaud

Compagnia Italiana di Navigazione

Il rapido vapore

Principe di Udine

Partirà da Santos per:

RIO, MADEIRA, BARCELONA e GENOVA

il giorno 20 LUGLIO.

Prossime partenze da SANTOS per:

Vapori	Buenos Aires	Europa
PRINCIPE DI UDINE ...	6 Luglio	20 Luglio
PRINCIPessa GIOVANNA ...	16 Luglio	31 Luglio
PRINCIPessa MARIA ...	23 Agosto	6 Settembre
TOMASO DI SAVOIA ...	5 Settembre	22 Settembre
PRINCIPessa GIOVANNA ...	21 Settembre	5 Ottobre
PRINCIPE DI UDINE ...	4 Ottobre	19 Ottobre
PRINCIPessa MARIA ...	31 Ottobre	14 Novembre
TOMASO DI SAVOIA ...	14 Novembre	28 Novembre
CONTE VERDE ...	21 NOVEMBRE	5 DICEMBRE

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti generali
per il Brasile

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 43 — Caixa postal, 492

SANTOS — Rua 15 de Novembro, 197 — Caixa postal, 320

RIO DE JANEIRO — Avenida Rio Branco, 25 — Caixa, 886

Indirizzo telegrafico: "Tomasegli" — S. PAULO

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande Fabbrica de Massas com Ovos — Fabricação
especial — Pastilhas glutinadas e com gemas de ovos —
Massas de pura semola — Taglierini, Capelletti e Aavioli

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidade
— S. PAULO —

VAROPE DE SANTO AGOSTINHO

Desinfecante dos intestinos — Depurativo do
sangue — INCOMPARAVEL

Preparado no Laboratorio da

Egreja de Santo Agostinho — GENOVA - ITALIA

Deposito, Pharmacia e Drogeria FARAUT

— S. PAULO —

e em todas as pharmacias e drogarias

ANDA 70 1951
F. 16 1951

**GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L'AMERICANA**
Unica premiata con
medaglia d'oro al-
l'Esp. Int. di Rio
del 1922.

Macchine da cucire e
da ricamo Singer --
Manichini. Vendita a
rate mensili. -- Olio,
aghi, pezzi di ricam-
blo, riparazioni, ga-
rantite.

José Nob. de Gerard
R. Quin. Bocayuva 64
Central 4-7-9 -- São Paulo

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di
forme per scarpe, visitate la
fabbrica

E. GRIMALDI E IRMAO

Rua Washington Luiz, 17,
ove troverete un vasto stock
di modelli moderni per qual-
siasi ordinazione di FORME.

RODOS PARA

CAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fab-
bricazione della Cla. Mechan-
ica e Importadora de S. Paulo.

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

La NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA ha installato a bordo di tutti i suoi
vapori le più moderne e complete sistemazioni per i passeggeri di terza Classe, come:

Comode cabine con biancheria e lavandini ad acqua corrente.

Bagni e docce ad acqua calda e fredda.

Salone da pranzo con servizio tavola fatto da camerieri.

Sala di conversazione per Signori.

Bar -- Barberia -- Cinematografo.

::: MASSIMO CONFORTO :::

PARTENZE DA SANTOS PER:

	B. AIRES	EUROPA	
TAORMINA		5 Luglio	Rio, Napoli e Genova
P.ssa MAFALDA	26 Giugno	10 Luglio	Rio, Barcellona e Genova
DUCA ABRUZZI	4 Luglio	18 Luglio	Rio, Genova e Napoli
AMERICA	17 Luglio	29 Luglio	Rio, Napoli e Genova
RE VITTORIO	25 Luglio	7 Agosto	Rio, Barcellona e Genova
DUCA D'AOSTA	9 Agosto	22 Agosto	Rio, Genova e Napoli
P.ssa MAFALDA	15 Agosto	28 Agosto	Rio, Barcellona e Genova
TAORMINA	23 Agosto	6 Settemb.	Rio, Napoli e Genova
DUCA ABRUZZI	29 Agosto	12 Settemb.	Rio, Napoli e Genova
AMERICA	13 Settemb.	26 Settemb.	Rio, Napoli e Genova
RE VITTORIO	19 Settemb.	1 Ottobre	Rio, Barcellona e Genova

Si emettono biglietti di chiamata validi da Genova, Napoli, Palermo e Messi-
na per Santos e Rio, con rapido ed assicurato imbarco in Italia.

E. N. I. T. -- Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 % sulle ferro-
vie Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvares Pentado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

"AMERITAL"

SOCIETA' ANONIMA

San Paolo

Milano

IMPORTAZIONE E COMMERCIO DI FILATI DI SETA, E DI COTONE E DI GOMMA --- TINTORIA
PROPRIA PER LA CARICA E TINTURA DI FILATI E TESSUTI DI SETA --- MERCERIZZAZIONE
E TINTURA DI FILATI DI COTONE

importazione di macchine per l'industria tessile

PROGETTI E PREVENTIVI PER IMPIANTI COMPLETI PER L'INDUSTRIA DELLA SETA

RAPPRESENTANTI --- COMMISSIONARI --- DEPOSITARI

Sede São Paulo

PRAÇA PRINCEZA ISABEL, 22-A

Tel. Cidade 2647 - 3145 - Caixa Correio 1282

Ind. Electr.: AMERITAL

Agenzia: MILANO: Via Monte Napoleone, 22



IL PASQUINO COLONIALE



Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**

Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo.

Ne abbiamo poche!

Zio Sam vuole che l'Italia,
per pagare i debiti di guerra,
metta nuove tasse!

(Dai giornali)

E tasse, cittadini, e tasse e tasse
e sopratasse tartassanti e grosse
ci arrivano così come percosse
Sopra le nostre povere carcasse,
e tasse tasse tasse...

Ti svegli, o buon regnicolo, con esse
giacché ad ogni svegliar ne trovi a masse,
e torni a letto con le tasche lasse
col conti scissi e le finanze flesse
per tasse tasse tasse...

Ti capitano pesanti ed indiscusse
come gli eventi dell'Apocalisse,
l'avvinghian salde, rapide, prolisse,
pioggia, mitraglia, grandinata, busse
di tasse tasse tasse...

S'elevar quelle che parevan basse,
tassa al respiro tuo, tassa alla tosse,
aggravigliano tutte le tue posse
reti, iacci, gomitolli o matasse
di tasse tasse tasse...

Sui tuoi risparmi, nelle magre case,
su le sostanze tue già crocifisse
è come se ogni giorno t'aggredisse
diluvio universal di prima classe
di tasse tasse tasse...

Tutto serve a tassarti a spinte e scosse,
il fisco trae da tutto un interesse,
cresca malerba o spunti buona messe,
si schiudan culle o si richiudan fosse,
son tasse tasse tasse...

Tasse dovunque sei, tasse inconcusse,
tasse se smunte hai l'ossa e se l'hai grasse
se vivi in lussi oppure campi su l'asse
o il Padreterno all'olio ti ridusse,
giu' tasse tasse tasse...

Se dentro le tue viscere commosse
qualcosa del tuo pranzo sopravvisse,
per tutto ciò che in te non è in ecclisse,
c'è tasse tasse tasse...

E non c'è cristi! a tasse così spese
nessun che furbo sia mai si sottrasse.
pur ci sarebbe, se lo si cercasse,
un buon rimedio per chi non volesse
piu' tasse tasse tasse...

Morir per sempre e addio tasse smargiasse!
Senza risuscitar per far riscosse...
Potrebbe darsi che alle zolle smosse
mettendo un bollo, il fisco ti gravasse
di tasse tasse tasse!

E tu, Zio Sam, ci credi ancor sì' grassi,
che potrem sopportar nuovi salassi?
Ma va in Italia, e co' tuoi occhi stessi
vedrai a ogni respiro e ad ogni passo
e tasse, e tasse, e tasse!

Sorprese

La Magistratura e il Senato d'Italia
devono essere ligi al Governo.
(dai giornali)



Libertà e indipendenza!

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
CONSULTORIO: RUA 7 DE ABRIL N. 35

Telef.: 4896 Cidade **SAN PAOLO**
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

LETTERE

DALL'ITALIA

IL PROGETTO SULLA
STAMPA — VILLEGGIATA —
LE DENUNZIE
DEL REDDITO — TUTTO
CAMBIA!

Roma (S.) — A proposito del progetto di legge sulla stampa, varato alla Camera dei deputati, un bello spirito ha dato alla stampa ed ha diffuso in tutto il Regno questo avviso:

I genitori e gli altri parenti del famigerato PROGETTO SULLA STAMPA non potendo rispondere singolarmente a tutte le gentili persone, associazioni, leghe, istituti, gruppi, passanti e altre unanimità, che fecero pervenire alla loro tenera creatura e alla famiglia la concorde espressione vuoi del loro indignato stupore, vuoi del loro addegnato schifo, vuoi della loro vemente protesta, vuoi del loro consentaneo disprezzo, vuoi della loro profonda repugnanza, vuoi di molti altri sentimenti, movimenti interni ed esterni, dimostrazioni e conclusioni del medesimo genere e qualche cosa di peggio.

si pregarono di assennare che un successo di questo genere non ha riscontro nella storia degli ultimi cinquant'anni. Il caro Progetto ha fatto una raccolta di vegetali vari e di nava trascuratamente conservate che non esultano a dire imponente.

Come segno di riconoscenza per le innumerevoli prove di disgusto e di beffa pervenuteci, all'indirizzo del nostro caro Progetto, da tutti i ceti d'Italia, comuniciamo che adesso in famiglia stiamo discutendo su che cosa dobbiamo fare di questo essere straordinario.

C'è chi propone di metterlo sotto spirito, per conservarlo in un museo di storia naturale, ma si osserva che in tutto il Ministero i barattoli si potranno trovare facilmente, ma lo spirito è un altro affare.

C'è chi consiglia di deportarlo al più vicino istituto di deficienti, per vedere di normalizzarlo con una istrizione speciale.

MALATTIE DELL'UTERO E DEGLI ANNESSI

Rumattismi e Neuralgie
GABINETTO MODERNO
DI ELETTRICITÀ
DIATERMIA: ALTA
FREQUENZA: RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo - Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I
Resid.: Av. Paulista, 12
Telef.: Central 1626
dalle ore 2 alle 5
Consult.: E. Oviedo, 3
Tel.: Cidade, 6-8-4-3.

CINEMATOGRAFIA ITALIANA



L'ultima novità!

ciale, ma si osserva che le cose andrebbero per le lunghe perché la creatura è indietro: è indietro un pezzo.

C'è chi dice che invece il ragazzino, salvo un po' di tuberculosi ossen, un po' di rachitismo, un po' di idrocefalia e un po' di deviazione della colonna vertebrale, è abbastanza robusto e che basterebbe purgarlo. Ma l'idea di dargli l'olio di ricino, come a un italiano qualsiasi non fassista, riesce sgradevole alla nostra sensibilità.

Terremo informati degli avvenimenti e preghiamo di conservare al nostro diletto.

PROGETTO SULLA STAMPA
la benevolenza universale di cui è stato fatto segno, per non dire bersaglio.

Roma, Palazzi del Governo.

I membri dell'Aventino, malgrado tutte le voci messe in circolazione dalla stampa, non sembrano ancora decisi a scendere alla planura. C'è di naturale: dopo i rigori dell'inverno, eroicamente sopportati, i signori onorevoli hanno ragione di godersi la bella stagione in campagna. Dopo tutto non è una campagna elettorale.

E' noto che per allenare il pubblico italiano al pagamento delle tasse venne istituito l'obbligo di denunziare del reddito.

Ma non tutti sanno con precisione di che cosa si tratti, e allora ecco qua noi, competenti riconosciuti e autorizzati.

Cominciamo intanto col di-

re che l'obbligo alla denunzia è fatto soltanto per i redditi che non siano inferiori alle 6000 lire annue. Al disotto delle 6000 si ha diritto a non fare la denunzia, e a crepare di fame.

Grande sorpresa desterà la parola **tasse** nel pubblico italiano, che non ne ha mai sentito parlare. Ma non vuol indugeremo a spiegarla, perché è una cosa che si impari da sé.

Ognuno dunque che guadagni più di 600 lire all'anno deve denunziarlo allo Stato. Al creditore è inutile dirlo. A questo proposito anzi bisogna avvertire che non viene fatto nessun obbligo di denunziare i debiti.

Si prende un pezzo speciale di carta e ci si scrive sopra: lo guadagno tanto, e giù la cifra.

Abituamente avviene così: i piccoli proprietari e i modesti produttori e quelli che guadagnano meno scrivono coscienziosamente la cifra esatta, invece pescicani, i milionari, e generi affini denunziano una somma che non è nemmeno parente di quella vera. Questo però avveniva in passato, adesso invece tutti i pescicani, i milionari, e i generi affini, si precipiteranno a denunziare i loro redditi con cifre perfino superiori alle cifre reali.

Sarà anzi necessario regolare la circolazione per l'entrata alle agenzie delle imposte.

Si devono denunziare: i redditi, gli interessi di azioni, quello che si guadagna, quello che si vorrebbe guadagnare, quello che non si guadagna

mai, le monete che ha nel suo salvadanaro il vostro piccolo, i francobolli usati, le scarpe vecchie, la dentiera di vostra zia, il reddito del latte della vostra balla, gli anni della vostra portinale, il numero del telefono, le scatole di famiglia.

Esistono anche degli abbuoni, ovverossia delle diminuzioni, qualora dimostriate che avete qualche cosa che grava sul vostro bilancio domestico.

Intucaso: la convivenza con la suocera vi porta una diminuzione di tassa di lire 82 a titolo di indennità.

Per la moglie l'indennità monta a 125 qualora si tratti di moglie giovine, a 226 se si tratti di moglie matura. Per moglie vecchia, non monta l'indennità.

Però se la moglie giovine è anche intraprendente allora viene tassata come un reddito.

Corrono tempi tristi e la vita — mi diceva ieri un gaudente — è oggi giorno piuttosto melanconica. Siamo nel secolo del cipigli. I giovani... Molti giovani, insomma, non ammirano più? Ebe: la giovinezza. Ma sono etetici lo stesso. Oggi, soprattutto nelle zone politiche, si adora Irde dal mille colori. Con un colore oggi, con un altro colore domani si finisce per farne di tutti i colori. E questo piace ai giovani. "Due cose", diceva un saggio "annolano i ragazzi: la civiltà e lo studio". Oggi si sa che i rapporti civili sono un peso inutile e che lo studio è una fatica da gonzi. Roberto Farinacci, laureato a Modena, è un esempio, è un simbolo, è una prova, è un programma. Roma dava una veste particolare ai giovani per distinguerli dalla classe degli uomini. Ora la veste degli adulti la mettono addosso, come una ipoteca, al **balilla**. Un tempo i mocconi si peristravano il naso e mangiavano le caramelle. Oggi, a nove anni, sparano e si mangiano un uomo. A dodici anni i ragazzi parlano di politica estera e vorrebbero sputare sul viso di Clelio Nitti, di Amendola, di Schunzer, di Albertini o di Giolitti. Una volta, a venti anni, la giovinezza (quella vera, mica quella con la musica) faceva la rota alle belle ragazze. Oggi fa la rota a un scanno da deputato e pensa già, con soave melanconia, ai troni dei ministri. Nell'età delle illusioni ogni uomo appare, così, come un concorrente, come un nemico.

E bisogna, convenire che il gaudente ha ragione!

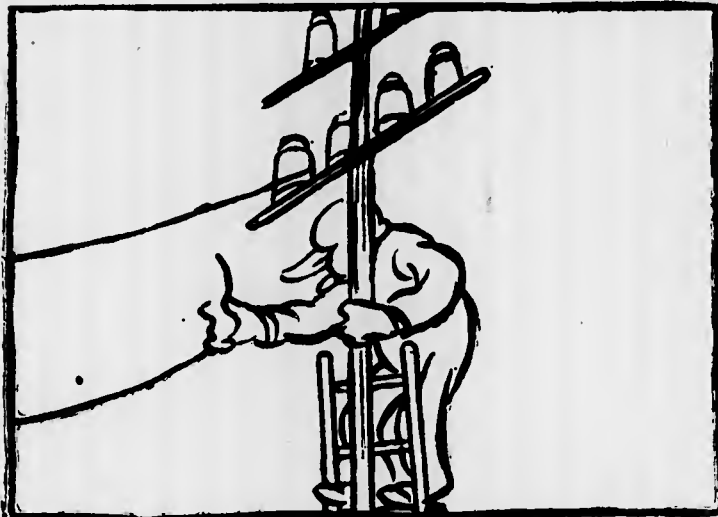
Selroppo Pagliano

Disinfetta perfettamente
l'intestino.

LE BALLE TELEGRAFICHE DEL FANFULLA

A Roma è stato soppresso il servizio telegrafico gratuito del Fanfulla.

(Voce confermata)



Rotellini — Che mistero! Non mi riesce di agghustare i fili, e, tutti i giorni, il Fanfulla pubblica i... telegrammi di Sprovieri!

LE "CAPPELLE" DEL FANFULLA

Dopo che il governo italiano ha tolto dalla mangiatoia del "Fanfulla" il fieno che da anni gli dava sotto forma di telegrammi gratuiti, nel servizio telegrafico del "Trentino e tri" se ne vedono di tutti i colori.

In mancanza di un servizio telegrafico diretto e sicuro, si ricorre alla fantasia. E quante "balle". Dio mio!

Si sa che la fantasia è una bella qualità di cui si giovano con grande vantaggio i romanzieri e i professionisti del "conto da vigurio"; ma è controproducente quando si deve fare della cronaca telegrafica.

Ma tralasciamo di cendere il can per l'ala e veniamo al grano.

L'ultima "cappella" telegrafica del "Fanfulla" è grossa assai. Ecco!

Lunedì scorso, fresco fresco, il "Fanfulla" ha pubblicato:

LA GRANDE RIVISTA NA VALE DI OSTIA

L'ENORME AFFLUENZA DI SPETTATORI

Un manifesto del senatore Filippo Cremonesi

ROMA, 28. (Sprovieri). — Una folla enorme si è recata ad Ostia ad assistere alla rivista navale che avrebbe dovuto aver luogo ieri, ma fu rimandata ad oggi a causa del cattivo tempo.

Si tratta di uno spettacolo nuovissimo per la popolazione

romana, e di un profondo sigillente simbolico.

Ieri, il senatore Filippo Cremonesi, Regio Commissario presso la Amministrazione municipale romana, ha fatto affiggere un vibrante manifesto esaltante il sigillente dell'avvenimento.

Il manifesto conclude con il seguente ricorso storico:

Ostia, che ha visto salpare le antiche triremi nel sole, ora i mari di tutto il mondo allora consociati, sarà oggi testimone della chiara manifestazione del moderno potere navale dell'Italia.

"L'avvenimento ha il valore di un elevato simbolo per il futuro dell'Italia sul mare".

Fin dalle prime ore di questa mattina, la folla ha cominciato a riversarsi verso Ostia, con tutti i mezzi di comunicazione.

L'ampia strada che da Porta Portese, attraverso la campagna romana, e costeggiando il Tevere, conduce ad Ostia ed a Fregene, si è andata rapidamente affollando.

L'autorità municipale ha dovuto provvedere, per evitare disgrazie, a stabilire, per gli automobili, la velocità massima di 20 chilometri per ora.

DR. ALFIO GRASSI

Vie urinarie — Ostetricia. — Cons.: dalle 8 alle 10 e dalle 14 alle 16 — **Rua Verguelo, n. 287.** — Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riun. di Roma. — Chirurgia in gen. Malattie delle signore, della tiroide (gozzo). — Telefono: **Avenida, 145.** — **CHIRURGIA, PARTI E MALATTIE DELLE SIGNORE.**

Avete preso bene nota che il telegramma è stato inviato da... Sprovieri? E che vi si parla, oltre che del significato... simbolico della rivista, della folla enorme che si è riversata sin dalle prime ore del mattino, a Ostia?

E — ostia! direbbe un veneto — quanti particolari! C'è anche quello del provvedimento preso dall'autorità municipale di limitare la velocità degli automobili a 20 chilometri all'ora per... evitare delle disgrazie! Come energica e previdente l'autorità municipale di Roma!

— Ma che servizzone — deve aver detto il lettore del "Fanfulla" — mantiene il nostro giornale dall'Italia!

Il giorno dopo — martedì — che doccia fredda!

Su tutti i giornali paulistiani si è letto questo telegramma:

CONTINUANO LE MAREGGIATE AD OSTIA

La rivista navale non ha avuto luogo

ROMA, 30 (Part.) — L'annunciata rivista navale italo-francese nelle acque di Ostia non ha avuto luogo a causa le violentissime mareggiate che da più giorni, ininterrottamente si producono.

ROMA, 30 (A) — Tempo permettendo il 5 prossimo luglio avrà luogo la rivista navale nel porto di Ostia.

Commentare? Ma perché? Si tratta forse di una novità?

Molto probabilmente Sprovieri manderà da Roma la procura per processare il Fanfulla che si è servito del suo nome per smerciare delle balle colossali!



I "CLICHÉS" DEL FANFULLA

Sabato scorso il Fanfulla ha pubblicato definendolo il ritratto di Enrico Corradini, il "cliché" di un uomo sui quarantacinque anni, né bello né brutto, con una folta zazzera e sprovvisto di occhiali.

Il Fanfulla ha preso un altro del suoi grossi granchi, Enrico Corradini, che è stato a S. Paolo 17 anni fa, dove ha tenuto della mediocri conferenze, è qui molto conosciuto: è più bruttuccio di Bruttucci, ha il cranio "caneca" come quello di Umberto Ser Piero e porta gli occhiali come Bruttucci.

Che Corradini abbia fatto la cura del Pilogeno?

Che ci sia tolto gli occhiali, visto che adesso gli occhiali li portano anche coloro che non ne hanno di bisogno?

Ma è inutile sottillizzare: il Fanfulla, credendo di pubblicare l'effigie di Enrico Corradini, deve aver pubblicato il ritratto di un artista cinematografico!

SANTOS HOTEL BELVEDERE

BIOTONICO FONTOURA



Il "BIOTONICO FONTOURA" giudicato dalla scienza medica:

Uso da diverso tempo il BIONICO FONTOURA, ritraendo i migliori risultati nei casi in cui è indicato.

Prof. Dott. ERNESTO TRAMONTI

IL PIÙ COMPLETO FORTIFICANTE

DENARO -

Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà.

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8.3.3

S. PAULO

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12-C — Tel. Cent. 2-3-6.2

LIBERTA'

In Nordamerica sono proibite le bevande alcoliche e gli... immigranti. In Italia sono proibiti tutti i partiti, eccettuato il fascismo. In Spagna sono proibiti i repubblicani, in Grecia è proibita la tranquillità, al Marocco è proibito comandare a casa sua, come in India, come in Cina, come in tutta l'Africa. Nel mondo intero è proibito al popolo che lavora di manifestare le proprie idee.

(Dai Giornali).

O caro pupo, ahimè! siam rovinati!!!...
Povera vigna che tanto costai!...
Se la lega vivrà del "riseccati"
Ed i governi daranno li "nulla osta"
Daremo un calcio al fiasco ed al bicchiere
Se solo l'acqua siam costretti a bere!

La legge già approvata in Nordamerica
Dov'è li "Whisky" (il grande rinfrescante)
Che è l'amabili gusto d'acqua fenica
Oppure di quel tai disinfettante
Che qui si usa per i "carrapatti"
E là si beve per... diventar matti.

Se la moda c'incappa, caro mio,
E se la legge le dà il suo ausilio,
Il mio vino dovrò berlo tutto lo
Oppur io berrai tu, mio caro figlio.
Oh noi beati! o pupo, oh noi beati
Alla sera saremo tutti due aborniti!!!

Perché il mondo ormai va a rovescio
L'imbecillie oramai s'è fatto attivo
Mentre l'attivo deve fare il nescio:
Se non gli fanno bere un lassativo
Il serio poi se non si fa cretino,
Diventar lo farem col nostro vino.

La libertà è ormai an che all'inferno,
Ciascun di noi può dire il suo pensiero,
Sempre se pensa come il suo governo,
Sempre se dice bianco quando è nero,
Sempre se dà ragion a chi non l'ha...
... Viva i governi della... libertà!!

Ma se il popolo poi un giorno o l'altro
Si stancherà di esser tartassato,
E a forza di soffrir si farà scaltro,
E metterà i governi nel bucato...
Hai da veder, o pupo, hai da vedere...
Piglierà tutti a calci nel sedere...

PIN8.

(L'olimpico calibra futurista).

FESTE, FESTE, FESTE!

Riceviamo e pubblichiamo:
Querido Pasquino,

Permetti che ti aggradessa delle bonite espressioni, che stampi per me: non m'interessano tanto: ma sapendo che tu mi fai bene, te lo lascio fare e ci provo gusto.

Entò sappi che ultimamente fui a Lindola, te ci tornerò amagnà per accompagnare lo scracolo del "Guarani Fute balle Club" che fol para bebere quelle termas e digerire la surra che appagnò domenica passata.

Se vedessi agóra come ficco forte e rianimato!! Nel prossimo futuro reincontro col "Ponte Preta" farà certamente un atto grande, più grande di quello che fece la "Palestra" col "Paulistano".

Mas durante o meu passeio fui sciamato a festeggiare il compleanno del Dr. Tozzi, meu amigo daquella localidade!...

Delle feste non ti escrivevo nada: mortari, mortaretti, fruvuli e petardi uscivano da tutte le bocche, de enda buracco: as termas e as aguas de Lindola pullavano e fumigavano di contentezza.

Genti di tutte le qualità e di tutti i punti scegirono per abbrigliantare il festino.

Rimarcata, porém l'assenza del Rappresentante della Casa Matarazzo, che è la concessoria delle Acque di Lindola.

Se si fosse trattato di vino, tutta Rua Direita di S. Paulo sarebbe venuta qui! Ma per l'acqua...

I vini porém non mancarono, come non mancai di discursare sul lieto evento e pronunciare il brindisi:

"Il bicchiere ho sollevato,
"e saluto lo omenaggenato;
"questo vino è bello e fino
"e saluto lu festino;
"In festino è scelo de gioia
"e saluto tutta Lindola;
"e mo il vino mi son bevuto
"e na cadeira mi son seduto!"

Non ti dico gli evviva e le palmas, che mi salutarono: peccato che il mio sciarà Meneghetto del "Piccolo" fosse lontano!...

Avrebbe avalliato come mi seppi vendicare del silenzio del Giubileo Reale, parlando alle "termas" di Lindola.

Ed ora, querido Pasquino, ti fullo della festa di S. Pedro, in casa dell'amico presidente del "Club Italiano", che juntò in sua casa pochi e fidi amici, ai quali offeressen un cabritto e vinho da consumar, si a meia-noite. Difatti a quell'ora tutti i despertadores e i relojos da relojaria del festeggiato, toccarono, facendo lembare la presenza del Prof. Mozart, odi qualche altro spiritista. Si tirò a sorte chi doveva pronunziare l'elogio del cabritto e farlo a fette: toccò a Camillo Mazzoni, al gran Camillo, cognossido come mangiatore di cabritos.

Egli disse: "Cognosso este cabritto, fin da quando 25 o 26 anni atrasse, nasceu no sítio de Barone Geraldo Rezende; preparete la bocca, affilate i denti e seppellite nello stomaco lu tenera età di un cabritto, che potrebbe anche essere cabra o caprone! Fra poche ore si conosceranno gli effetti.

Durante il pasto, il Pittore Luigi Franco cercò convertire al fascismo l'amico Michele Nucel, mussoliniano convinto: mentre la festa continuò animata e scia de converse a flado.

Così foi o S. Pedro: mas non chiero fesciare esta carta, senza una palavra de aggrade-simento pelo Dr. Tozzi, che da Campinas a Lindola mi carregò gratis sul suo automobile.

Ti saluto e sono
sempre tuo

Paulino, asp. Cav.
Dia Feriado.

RICERCA

Si fa ricerca del signor Vittorio Suvazzoni, di professione macellino, che un tempo dimorava in Juquery e che attualmente, si crede, che risiede in Campinas.

Informazioni a questa Amministrazione.

In guardia contro le imitazioni e contro le falsificazioni! Le bevande cattive sono veleni. Esigete sempre il prodotto genuino, unico.



CARATTERE



Ieri.

Oggi.

Non l'Italia in debito, ma l'America!

Il sig. Filippo Tempera, a proposito del debito di guerra che l'Italia ha con gli Stati Uniti, rievoca un curioso documento colombiano dal quale risulterebbe che noi Italiani dobbiamo ancora riscuotere dagli Americani miliardi e miliardi — in confronto dei quali il debito della guerra è una bazzecola. — E' un'altra curiosità che si aggiunge a quanto si sa della scoperta dell'America ed un altro... punto di vista della sistemazione del debito. Con un po' di buona volontà la partita potrebbe essere appianata, che diamine!...

L'Italia pagherà agli Stati Uniti il suo debito di guerra pur avendo un grosso credito con l'America; credito che supera di moltissimo il nostro dare e che a noi proviene da diritti imprescrittibili che la Storia ci riconosce e il Diritto ci dà.

Sappiano gli Americani, che quando Cristoforo Colombo scoprì il nuovo mondo, se ciò risulta da atti scritti, restò no- il con solennità regale alla Corte di Spagna), si riservò il privilegio di percepire una provvigione su tutte le operazioni di scambio che il Conti-

nente Antleo avrebbe fatto con le terre da lui scoperte.

Le vicende della vita del grande non furono tali da fargli godere i frutti dei suoi studi e dei suoi ardimenti; i documenti più importanti della sua vita egli, però, ebbe cura di porre in salvo e mandò alla sua Genova a mezzo di persona di sua fiducia. Tali documenti rimasero, purtroppo, pressoché trascurati, negli archivi genovesi fino alla fine del secolo XIX; poi furono involati essendosi venuta a conoscere l'importanza che essi avevano per l'Italia, quale legittima erede di Colombo designata.

Se fra le Nazioni fosse possibile fare appello alle leggi della correttezza e dell'onestà, io potrei dire con grande approssimazione in quale località si trovano ora tali documenti, ma siccome essi furono rubati proprio per togliere al mio Paese la possibilità di reclamare così vistosi benefici, io non solo taccio la storia del furto, ma taccio anche in località dove essi potrebbero cercarsi.

I fortunati mortali che entrarono in possesso di questo grande segreto, attraverso studi severi e ricerche coscienziose nelle biblioteche nostre ed estere, possano un giorno restituire all'Italia il documento col quale si prova il diritto, che del resto, è noto anche ai più superficiali cultori di studi colombiani.

Ho tenuto segreto, per più anni, questa rivelazione, ma oggi che i nemici dell'Italia cercano tutti i mezzi per umiliarla e per distruggerla, non ho saputo resistere più, ed a coloro che ci vorrebbero prendere per la gola per un debito di guerra, ho voluto gridare sul viso: — L'Italia è creditrice dell'America di tant'oro per quanto i forzisti della Repubblica Stelinta non ne ammassano in quest'ora.

Ed i lettori apprendano da un documento dello stesso Colombo, rimasto in nostro possesso, che egli a Genova ha mandato "carte" che dovevano essere poste "in buona guardia" perché erano copie di documenti originali, che si dovrebbero trovare anche nell'Archivio dello Stato spagnolo, dalle quali risultano i suoi "privilegi".

E dopo di che io non devo far altro che dare il documento del nostro Grande nella precisa traduzione italiana:

All molto Nobili Signori del Molto Magnifico Ufficio di San Giorgio a Genova.

MOLTO NOBILI SIGNORI, Benché il corpo cammini qua, il cuore sta lì di continuo. Nostro Signore mi ha fatto la maggior grazia, che dopo David abbia fatto a nessuno.

Le cose della mia impresa già risplendono e più risplenderebbero se la oscurità del Governo non le coprisse. Io torno alle Indie in nome della Santissima Trinità per ritornare subito, e perché io son mortale, lascio a D. Diego mio figlio che di tutta la rendita (1) vi corrisponda costi il decimo del totale di essa ogni anno per sempre (2), in sconto del prodotto del grano e vino e altre vettovaglie commestibili.

Se questo decimo sarà molto, ricevetelo, e se no ricevete la volontà che io tengo. Vi prego per grazia che tenghiate raccomandato questo mio figlio.

Messer Nicolò Oderigo sarà de' fatti miei più che lo stesso, o a lui ho mandato la copia dei miei privilegi e carte, perché il ponga in buona guardia. Avrei piacere che li vedeste.

Il Re e la Regina miei signori mi vogliono onorar più che mai. La Santissima Trinità guardi le vostre nobili

OFFICINA BALILLA

— della —

VEDOVA BARISOTTI

specialità in birocchini e altri articoli. — Carrozzeria di Auto — Pittura e Meccanica.

Rua Oscar Horta. 19-21

— S. PAULO —

persone e accenda il Molto Magnifico Ufficio.

Fatto in Siviglia, il 2 aprile 1502.

L'Ammiraglio Maggiore del Mare Oceano e Vice Re e Governatore Generale delle Isole e della Terra ferma dell'Asia, e delle Indie, del Re e della Regina miei Signori, e suo Capitano Generale del Mare e del Suo Consiglio.

S

SAS

XMY

Xpo. FERENS

(1) Questa lettera-testamento di Colombo parla di "rendita" mentre tutti ricorderanno che egli prima della scoperta s'era ridotto alla miseria.

(2) Ecco il diritto che si tramanda a Genova, e quindi all'Italia, per ogni anno e per sempre. E tale "decimo" non doveva essere tanto modesta cosa se poteva essere offribile a Genova. Come si vede il privilegio "per ogni anno e per sempre" all'Italia doveva essere corrisposto in natura dai suoi coloni, oggi americani.

(3) Ora è mal possibile che l'Ufficio di S. Giorgio si disinteressasse e non mettesse in buona guardia le carte preziose di Colombo, carte che oggi non sono più a Genova?

Prof. Dr. JUAN FRANCISCO RECALDE

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Bural. — Operatore e prof. della facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie. — Telefono: Av. 981 — Consultorio. R. do Cargo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

ASPETTANDO...



— Che cosa aspetti?

— Che si inizi il prestito del lavoro Italiano all'estero!

CHIENIS A S'ANNE 17



11.º Comandamento: Non dimenticate di bere il Ferro China Bisléri!

VITA SPORTIVA

CALCI ALLE PALLE - SCACCOMATTO

Palestra (4) -- Paulistano (2)

Corone all'aria — Come trionfarono, non moralmente, i "verdi" —

Un colpo di scena! Un colpo di fulmine! Una scossa di terremoto! Cioè no; non di terremoto ma pur sempre una scossa!

E che scossa! Signori preparatevi alla grande notizia! Signori preannunciatevi contro le emozioni! Attenti agli svenimenti! Pronti? Ebbene, soffiati (attenti al cuore!) che (saldi in gamba!) domenica scorsa (nessuno caschi!) in gioco il Campionato (il colpo arriva!) contro ogni previsione (fuoco alla miccia!) le L. L. M. M. i Re del Calcio (brrr!) sono stati nettamente battuti (calma!!!) dalla Palestra Italia!

La bomba è scoppiata! Nessun morto? Nessun... ferito? Neanche uno svenuto? No? Ed allora, avanti!

E — tanto per incominciare — diciamo subito che la vittoria palestrina non è stata "morale", ma "reale" (senza doppio senso) fugida, legittimissima, meritatissima, meravigliosa. (E' permessa l'aggiunta di un numero illimitato di aggettivi anche superlativi).

Mai la Palestra si è battuta — in condizioni di inferiorità tecnica davanti a quel po' po' di avversario — con un così enorme entusiasmo, con una così eleca fiducia, con una così incrollabile volontà.

Dal primo all'ultimo minuto della grandiosa battaglia, i "verdi" sono stati degni delle loro tradizioni, dando ad ogni attimo, tanto se attaccanti quando se attaccanti, l'impressione esatta della loro decisione superba e del modo come si sarebbe chiusa la partita.

Stiamo facendo della palestrofilia? No. Vogliamo unicamente mettere in luce l'"exploit" meraviglioso di una squadra che tutti credevano ridotta in condizioni di poter figurare con onore solo nella sotto divisione quasi municipale.

Tutti i pronostici erano favorevole alle L. L. M. M. le quali, oggi, staranno pensando cupamente alla instabilità della Fortuna. Ieri la luce ed oggi il buio per esse. Ieri il buio ed oggi la luce per gli avversari. Battuti dalla Palestra! Per 4

a 2! Ma è il colmo, ma è incredibile, ma è intollerabile!

Battuti dalla Palestra la quale — ma è tremendo! — giocò con 6 elementi della 2.ª squadra! "Ahi dura terra perché non t'apristi?"

Arrivati a... Dante, fuceliamo punto e torniamo da capo.

E diciamo: Le L. L. M. M. erano super quotate per il gioco di domenica scorsa, i mol-

Paradiso.

Ci si dice che, recandosi al Jardim America ad assistere al gioco, qualche palestrino portasse con sé delle fialette di veleno ultra potente per suicidarsi se la batosta fosse stata troppo forte. Molti, moltissimi altri, preferirono... barricarsi in casa per non conoscere la notizia della formidabile batosta del Club del lo-

L' ABDICAZIONE

Il Palestra ha vinto brillantemente il Paulistano, re del football!

(Cronaca paulistana)



Il Paulistano — E' triste; ma non più diritto alla corona!

tissimi loro sudditi davano al piepol avversari due, tre, quattro punti di vantaggio.

Si aveva la certezza assoluta che la Squadra Regale avrebbe sbaragliato letteralmente quella palestrina, cancellando in tal modo le impressioni poco liete prodotte nelle sue non convincenti precedenti prove. Gli stessi palestrini più fanatici, nonostante avessero in fondo al cuore la fiammella di una prepotente speranza, non osavano rendere pubblica detta speranza. Tacevano. E soffrivano nell'attesa tormentosa. Tacevano e pregavano fervorosamente tutti i Santi, gli Angeli, gli Arcangeli ed i Beati del

re cuore. Così stesso, nel campo del Jardim America c'era una folla immensa...

I sudditi delle L. L. M. M. erano gongolanti. L'ineffabile Mario Macedo mostrava a "tout le mond" i suoi candidi denti in un sorriso di benevola superiorità.

Nella tribuna della stampa i cronisti del "Fanfulla" e del "Pecolo" s'erano messi in un cantuccio e stavano quieti quieti.

Il gioco secondario — vinto brillantemente dai palestrini per (ma guarda un po') 4 a 2, si svolse senza provocare grande entusiasmo. Tutti erano in attesa della "lavanda" classica e tradizionale,

Finalmente entrarono in campo le squadre principali, venendo accolte le L. L. M. M. da una formidabile ovazione.

Fotografie, fiori, discorsi, doni, saluti alla voce e... (nessuno respirava...) ecco gli "undici" allinearsi per la lotta.

Giunti a questo punto, facciamo una breve descrizione della partita.

Ha l'uscita la Palestra. "Poveri noi!" mormorano esterrefatti i palestrini...

Ma che è? che non è? I giocatori "verdi" calmi, sicuri e veloci, investono contro i Regali Avversari e S. M. Kunz può difendere per miracolo! L'assalto si rinnova una, due, molte volte. La sorpresa e l'emozione sono indicibili.

Le L. L. M. M. — sbalordite dall'audacia del "verdi" — tentano la reazione ma vengono respinte dalle difese dei visitatori! Ecco questi nuovamente in azione... Una "mêlée" sotto la rete di Kunz... La palla va ai piedi di Amilcare... questi spara poderosamente... e — apriti cielo! — la rete Regale è violata!

Descrivere l'urlo immenso che saluta la prodezza palestrina? Impossibile...

I Re sentono la frustrata ed investono furiosamente. Dopo qualche minuto ottengono il pareggio. "Ora siamo fritti!" dicono i palestrini. Ma i giocatori della Palestra non sono della stessa opinione. Attaccanti si difendono leoninamente, quindi vanno nuovamente all'assalto.

Il Paulistano ondeggia, si ripiega, tentenna...

Ed una potente cannonata d'Azzi, viola nuovamente la sua rete!

Abbiamo promesso di essere brevi nella descrizione. Finisce il 1.º tempo.

Si inizia il 2.º... La Palestra, meravigliosa per attività e per volontà, attacca. E' dominata. Sono Imperatori contro Re.

Non c'è che dire! Il dominio dei verdi è netto, inegabile, panoso.

Una testata di Imperatore ed il 3.º goal dei "verdi" è segnato. L'entusiasmo pale-

strino è indicibile. I paulistasi sembrano schiantati. La battaglia è premente. Le L. L. M. M. (ancora... Maestà?...) lottano disperatamente, mettono al lavoro le difese palestrine, ma queste resistono alla perfezione.

I visitatori fuggono per l'ennesima volta. Le maglie verdi danzano una ridda sfrenata davanti alla rete di Kunz, Mario Macedo, "Anbanguera" ed altri "roxos" sono bell'e svenuti.

Azzi non dorme: ha la palla al piedi e la trasforma in un proiettile da 305.

E' il 4.º goal palestrino. L'entusiasmo e lo scoraggiamento ecc. ecc. (vedi sopra). I Re investono e sono investiti. Gli attaccanti si succedono fulminei. Il portiere della Palestra è a terra in una difesa. Gli avversari gli sono sopra e, non potendo calcare la palla, gli calciano le reni in modo da far quasi svenire l'eroico ragazzo il quale — mezzo... fiaccato — non può impedire che un tiro lungo di Clodoaldo sia il 2.º goal delle L. L. M. M.

Ed il gioco ha fine con la magnifica vittoria della rinnovata Palestra per 4 a 2. I "verdi" sono portati in trionfo, baciati ed abbracciati furosiamente. Qualcuno di essi, il vecchio e superbo Bertolini, p. es., non possono trattenere le lacrime. I cronisti del "Piccolo" e del "Famula" sono balzati sul... tetto della tribuna per la stupida.

Tremila ventinove sudditi delle L. L. M. M. sono svenuti. La notizia del trionfo palestrino sbalordisce S. Paolo e viene radiotelegrafata perfino al Polo Nord, nonché a quello Sud.

Così, più o meno, la "schiaffina" e tanto disprezzata squadra palestrina ha schiantata la falange Regale ed ha spezzata la tradizione delle batoste "bianco-rosse" e delle vittorie morali.

Della Palestra tutti gloriano magnificamente. Giustizia

vuole però che si mettano in luce i nomi di Bianco, Amicare e Bertolini e che si... consacrinò sulle nostre colonne anche quelli di Pagni, Covelli, Serafini, Mathias, Loschiavo, Azzi, Imperato e Mele.

SI DICE...

— che i suddetti giocatori verranno consacrati "Imperatori del foot-ball".

— che Bertolini abbia fatta la cura Voronoff.

— che il "S. Paulo Esportivo" abbia fatto compassione a tutta S. Paolo per la sua scandalosa e rivoltante cronaca del gioco. (l'unica per fortuna e

per il buon nome della stampa paulista!).

— che la Palestra si considererà in festa un anno intero.

— che Azzi sarà chiamato "grosso calibro".

— che Pagni si provvederà di una corazzina completa per i giochi futuri.

— che le L. L. M. M. abdicano.

— che il sig. Antonio Prado Junior abbia rinviato il suo ritorno dall'Europa.

— che chi ha avuto il coraggio di leggere tutta la nostra... "pappardella" sarà premiato con una medaglia d'oro.

MATCH S. BENTO - SANTOS



Il cameriere — Vuole del pesce?

Il sambentista — Grazie; ne ho avuto abbastanza!

Un santo battuto da molti

Non ci teniamo a fare dello spirito nella presente cronaca. Ci basta quello contenuto nel titolo: "Un Santo battuto da molti" che — per quelli che per fare il dispetto si ostinano a non capire — significa: S. Bento battuto da Santos".

E' chiaro, no? Passiamo al... resto.

Avevamo preveduto che nella vicina città marittima i bianco-celesti avrebbero passato un brutto "susto" affrontando l'"undici" di Araken.

Dopo le ultime ottime loro prove, compresa la conquista di una mezza Corona Reale, i santisti davano chiaramente a capire di essere disposti ad abbattere qualunque avversario si fosse presentato sul loro campo. Nonostante i sambentisti scesero la Serra allegramente, sicuri che il ritorno sarebbe stato ancora più allegro.

Il viaggio — data l'allegria regnante — parve brevissimo. Dopo una sommaria "tollietta" in Santos e qualche... sorve-

gliato giretto per la città, e dopo una colazione leggera ed... acquosa, i baldi protetti da S. Benedetto si recarono al campo di Villa Belmiro ove si diede convegno una folla assai folta.

L'urto preliminare fu favorevole ai locali. I bianco-celesti ne provarono un forte dispiacere ma si consolarono pensando alla imminente vittoria principale.

Poveretti! Appena fischiate l'inizio, i "guizzanti" (bell'aggettivo eh?) santisti mossero all'attacco impegnando le difese sambenedettine. Rinnovatosi l'attacco una due tre e più volte, i visitatori capirono che la cosa era seria e reagirono. Così — con alternate offensive — passarono molti minuti finché uno dei santisti e precisamente Camarão, mandò la palla a scuotere la rete di Edison. Ed il 1.º tempo finì così, quasi lì per lì.

Nella ripresa il Santo paulista volle provare la sua superiorità nei Santi locali. Superiorità in... generosità, in teudiamoel, tanto che permise ai locali di marciare ancora un punto. I suoi protetti però si ribellarono e si lanciarono

all'attacco conquistando un goal. A tal punto la partita si fece violenta; i giocatori si pestarono di "santa" ragione ed il pubblico santista volle davvero affermarsi quale un pubblico intollerante, poco sportivo e poco ospitale.

La... tragedia arrivò alla fine con un 3.º punto santista ottenuto da S. M. Araken 1.º.

Il viaggio di ritorno parve eterno agli accasciati sambentisti i quali pensavano tristemente: "Tutto è perduto! l'onore no, ma il gioco sì ed anche il 1.º posto in classifica. Bento il Corinthiano!" Ci si è detto che "Barão" organizzerà una grande processione per riottenere i favori di S. Bento.

S. Benedetto

si sbizzarrisce...

Lunedì scorso l'Associazione dei Cronisti di tutti gli sports di questa terra ha fatto effettuare la sua festa sportiva col concorso delle 2.º squadre della Palestra e del S. Bento e delle 1.º del S. Bento e del Corinthiano.

Il gioco preliminare finì pareggiato per 1 a 1. La Coppa in pallo resterà la palla.

Buona per un'altra festa! dissero i cronisti.

Il gioco principale, vera prova di resistenza perché le due squadre avevano sostenuto i giochi di campionato il giorno prima, fu vivacissimo e parve che tanto gli uni quanto gli altri giocatori non resistessero affatto dello sforzo di poche ore prima.

Contro ogni aspettativa il Campione dell'Anno x 100, fu battuto per ben 3 a 1. "S. Benedetto si sbizzarrisce" — disse amaramente "Barão" — Anzi oggi poteva "fazer força" ieri contro il Santos... Restavamo senza una Coppa, ma non perdevamo 2 punti in classifica... "Ahi meu Santo, eu me zango!". — Ed aveva ragione. Però si consoli pensando ai nastri del corinthiano...

Dr. G. A. PANSARDI

Vie urinarie — Sifilide — Pelle e Malattie delle Signore

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi — Consultorio per gli uomini: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17.

R. LIBERO BADARO, 67. — Tel. 1151 Cent. —

IL "BIOLAIMO"

CURA TUTTE LE MALATTIE DELLA GOLA

Il "Biolaimo" è venduto in eleganti scatolette che contengono 48 pastiglie. Si trova in vendita in tutte le farmacie.

Unici depositari:

Novotherapica Italo-Brasileira S/A

— S. PAULO —

Prezzo di ogni scatolaletta: 3\$500

... PIO 2 FANNO 4

Dopo il gioco di domenica scorsa contro la Ford di riserva, Frittoil, il capitano dell'Internacional, contava sulle dita — ripetendo piu' volte la difficile operazione per timore di sbagliare — "2 piu' 2 fanno 4" — "1 — 1 — 2, 1 — 1 — 2 e 2 — 2 — 4".

Convintosi che non c'era sbaglio alcuno, il "capitano" cominciò a saltare ed a gridare in preda ad una gioia delirante: "Ov'è il Paulistano! Ove la Palestra! Ove il Corinthians! Li batteremo tutti! Tutti! fuori il S. Bento, il Syrio! ma ove son essi, ma ove, ma ove!"

... E l'eco, poco fedele, rispondeva: "uma ova! uma ova!"

La gioia del condottiero internacionalista era motivata dalla vittoria ottenuta sulla 2.a squadra della Ford e l'operazione aritmetica si riferiva ai due punti in tabella conquistati con tale vittoria ed agli altri due strappati battendo il Palmeiras.

La 2.a squadra della Ford se non ha potuto tener testa agli internacionallisti, ha però dato loro del filo da torcere ed incassò 2 goals solo nel 2.o tempo.

L'Internacional però è soddisfatto lo stesso e spera di poter arrivare a far parte del 2.o girone. Chi vive sperando... ecc., dice il proverbio.

"NON GIOCO PIÙ, ECCOI!"

Pensate ai bambini quando giocano. Un gioco qualunque; quello dei sassolini, per esempio. Tutto va bene finché nessuno vince, ma quando uno conquista un vantaggio l'altro si mette a piangere e si ghiozza: "Hai rubato! cattivo! non gioco più, ecco!". Pensate ora ai nostri Clubs calcistici e — salvo leggere modificazioni — applicate la stessa storiella.

Non v'è infatti giornata di Campionato cittadino che veda svolgersi regolarmente tutti i suoi giochi sia per questa che per quella o per quell'altra ragione. Non si fa più lo sport per lo sport. Non si sa più vincere cavallerescamente e tanto meno perde e nobilita.

Prof. Dr. LUIZ MANGINELLI

Professore della R. Università di Roma — Medico degli Osp. Riuniti e del Policlinico di Roma — Primario della Clinica medica dell'Ospedale Umberto I.

Residenza: R. São Carlos do Pinhal, 7 - Tel.: Av. 207.
Consultorio: R. Anhangabau, N.º 23 - Tel.: Clá. 6141

IL MATCH CORINTHIANS - GERMANIA



Il Corinziano — Que bicho este alemão! Custou; mas a final elle enguliu!

mente. Domenica scorsa — tanto per arrivare al sodo — giocarono Corinthians e Germania. La partita fu magnifica ed emozionante finché il Campione del Giorno x 36.500 conquistò un goal. A tal punto i teutonici non vollero più saperne di giocare, allegando che il punto corinthiano era stato ottenuto fuori dalle regole del gioco. Avevano ragione? avevano torto? Indovina la grillo!

Il fatto si è che il gioco non andò alla fine anche per l'intervento dell'eterno direttore nero azzurro sig. Scure Cavallo il quale "ordinò" ai suoi uomini di sidersi sulla fresca erbetta e di infiacchiarsi del gioco, della moralità sportiva, del pubblico, dell'arbitro e simili insetti.

A chi la ragione? a chi il torto? E' presto detto: la ragione è di coloro che hanno rinunciato ad assistere a giochi di foot-ball, il torto è dei... poco furbi che non vi hanno rinunciato ed è anche nostro che abbiamo il fegatuccio di sciupare carta, tempo, inchostro ecc. per tali... porcherie.

TRA FANTINI E CAVALLI

LE CORSE DI DOMANI A SANTOS

Un altro bel programma è stato formato per le corse che domani saranno disputate... pardon... saranno... corse a Santos.

Le unizioni inflitte ai fantini che hanno partecipato alla riunione di domenica scorsa ci fanno credere che la città dei... pesci-cani sia il... paese della enciclopedia dei fantini.

Difatti, due dei grandi favoriti: Diecta e La Picarona, tanto per non essere... superbe, si sono contentate... dell'ultimo posto. Ed oltre ai fantini che le montarono, altri pure sono stati messi a... riposo.

Se non vi saranno i soliti "joguinhos", il programma metterà in evidenza l'oculazione dell'abile direttore dello "stud-book", ma crediamo che ciò sia molto difficile, perché il maggiore ostacolo è costituito proprio dai fantini.

Dunque ai nostri lettori cui piace la domenica fare una "fezinha" in un'accumulazione consigliamo il seguente metodo.

Mettere dentro un cappello tanti numeri quanti cavalli parteciperanno alla corsa che si sceglie; indi, estrarne uno e, se per esempio sorte fuori il numero 3, segnate il n.º 4; tanto per evitare che ci possano essere accordi tra i fantini ed il cappello.

E ci pare di esserci spiegati!

Con questo metodo siamo sicuri che i lettori finiranno per mandare all'aria non solo tutti i "book-makers" del mondo, ma anche... le proprie tasche e probabilmente pure... le nostre teste.

A parte gli scherzi a chi non... gioca, presentiamo i seguenti pronostici:

Djali — Embaixador
Kita — Snob
Aldé — Barauna
Dogma — Ali-Babá
Basing — Colorado
Soberano — Nejima
Galarim — Bella Ragazza.
VACCEPIANO.

**MALATTIE INFANTILI
Dr. JOSE' GUIGLIEMO**

Clinica medico-chirurgica
Cons.: Rua Major Diego, 12.
Dalle 8 alle 5. Tel. Cent. 726.

TIRITERA A RIME OBBLIGATE

Oh vate Cavalieri,
Invoco la tua Musa
Giacché la mia (poitronai)
E' fiacca e si riposa.

Non sai che la Palestra
Battuto ha il Paulistano?
Non senti di mi voci
Lo strepitoso suono?

Non sai che tutto il mondo (1)
Attende i versi miei?
Non ti commovon dunque
Miei disperati lei?

Musa, mia Musa sveglialti!
Riscaldati al mio foco,
Ripeti docilmente
Quei che man man ti dico:

"Maestà del fotte baile (2)
Scusate se quest'oggi
La vostra gloria lasciate
Ai palestrini roggi.

Sonoramente forte
Dai "verdi" voi battuti,
Non siate piu' iconi
Ma a malapena gutti...

Fu forte la batosta,
Perdeste le Corone...
La vita ha — noi sapete? —
Mille vicende strone.

Fu il vostro scettro, e vinti,
Effimero ed amaro;
Disfatto il vostro regno
Già sorto è un grande Impero!

Ah chi l'avrebbe detto
Che i "verdi" disprezzati,
Avrian vostre corone
Ridotte in mil pezzati?...

Oh quanti pianti! oh quanti
Per quella tal sconfitta!
Oh quanti sogni infranti
Con quell'infausta litta!

Intanto i palestrini
Impazzan di contento,
E del trionfo... regio
Menano grande vento...

Ex Maestà scusate:
Brasile non è... Francia
E il voler qui regnare
Da troppi mai di punclai...

(1) o quasi...
(2) una delle solite licenze
pseudo poetiche...

MENESTRELLO A SPASSO.

Domani non si gioca

Domani non si avranno giochi per il Campionato Cittadino perché avrà luogo un allenamento degli elementi che dovranno comporre lo "scratch" (salute!) paulista per il Campionato Palestrino Brasiliano.

Abbiamo perciò concesso un meritato riposo alla Sibilla che ispirava i nostri infallibili pronostici.

CRONACA CITTADINA



Impermeabili

ottimi per la pioggia e il freddo



Ed era venuto a S. Paulo per fare una gita di piacere!

GINNASTICA!

Il "Fanfulla" ci ha fatto sapere che il cardinale Pompili, vicario di Roma, ha assistito ad una gara di palla al cesto, disputata fra due squadre di ginnasti romani, per festeggiare la giornata dedicata ai Cavalieri di Colombo.

In una fase dell'interessante partita, il cardinale Pompili, fra gli applausi di tutti gli spettatori e degli stessi giocatori, ha voluto prendere parte alla gara.

Inoltre egli prese pure parte agli esercizi della sbarra fissa e delle parallele.

Che un cardinale giochi colle palle nel cesto, non c'è nulla di... anormale! Ma che

uno a 70 anni si eserciti alla... sbarra fissa, anche se è cardinale, è cosa veramente straordinaria!

Ma dobbiamo proprio crederci? Non sarà il bis delle feste di Ostia?

CONCERTO DE BASSI

Nel salone del Conservatorio il noto e apprezzato cantante André De Bassi darà, la sera del 28 di Luglio, un concerto vocale eseguendo musica di Gomes, di Verdi, di Mascagni e di Bizet.

Parteciperà al concerto la valente soprano Duddy Lina Hermann; siederà al pianoforte il maestro Tobia Perfetti.

C'è molta attesa per questo concerto che ci rivelerà, nel-

la sua duplice qualità di tenore e di baritono un artista coscienzioso e che ha davanti a sé un brillante avvenire.

UN PIC-NIC

Quando un gruppo di giornalisti manifestò al cav. De Vivo il proposito di acquistare dei lotti di terreno nel Jardim Matarazzo, che è sito nelle bellissime vicinanze della Penha, l'ex presidente della Palestra rispose:

— Molto bene! E poiché voglio farvi conoscere quello che volete comprare, v'invito per domenica, 5 luglio, ad un picnic nel Jardim.

Vedrete, ammirerete: son sicuro che comprenderete... tutti i lotti disponibili!

Lasciatemene solo qualcuno per i miei amici...

Vasto assortimento nella

CIDADE
DE
LONDRES

RUA S. BENTO, 73

CON LE MOLLE...

Nel telegrammi del "Fanfulla" di martedì si è letto: "Da Massaua telegrafano che sono colà arrivati i resti mortali dei duemila soldati italiani caduti combattendo ad Adua, e che verranno definitivamente raccolti nell'ossario dell'Asmara."

Le conoscenze geografiche dei redattori del "treutenne e tre" sono così profonde, che fanno trasportare i resti mortali dei 2 mila soldati da Adua all'Asmara, che è vicinissima, con un viaggio a Massaua, sul mare!

Non c'è che dire: è un bello sforzo!

Dove si vede che, secondo il "Fanfulla", la via più breve è la più lunga!

Nella cronaca sportiva del "Fanfulla" di lunedì scorso è apparso questo bel periodo:

"Ettore Blasi segna 17 chilometri, 80 metri e 70 centimetri". E' una cronaca incompleta: mancano i millimetri!

Letto in un giornale della Sicilia:

"La Missione è venuta in Girgenti per visitare le nostre famose antichità, giacché, purtroppo, la malaria, il tracoma e la tubercolosi, nonostante siano largamente diffuse tra la nostra popolazione sono combattuti con mezzi ancora inadeguati ed insufficienti."

Lo studio delle antichità è efficacissimo per combattere la malaria ed il tracoma!

Nel telegrammi del "Piccolo" di giovedì scorso si è letto: "L'Italia è l'unico paese d'Europa che abbia diminuito le spese militari".

Questa è grossa! Le ha tanto diminuite le spese militari, che mantiene, oltre la normale efficienza dell'esercito in tempo di pace, ben 300 mila uomini sotto le armi che formano la Milizia Nazionale!

Due eserciti! Che costano un occhio della testa...

E il "Piccolo" parla di diminuzione di spese!

Ma che gente allegra!

La confusione delle lingue.

Alcuni dotti signori pubblicano a Roma lo *Jus pontificum*, una rivista di diritto canonico, scritta in latino dalla prima all'ultima riga. Latino il nome del tipografo, latino il gerente (sponsor).

Prof. Dott. A. Donati

Analisi cliniche — Rua Anhangabahu, 22, dalle ore 14 alle 18. — Residenza: Rua Consolagão, 155 - A. Tel. Cid. 468.

I DIMENTICATI

A S. Paulo si sono aperte due nuove scuole italiane.
(Cronaca locale)



Il colono — Però io sono l'eterno dimenticato!

latine persino le condizioni d'abbonamento! Se non che quando si accenna al modo migliore per mandare i quattrini all'amministrazione, ecco, inaspettatamente la lingua di Cicerone venir meno e subentrare una paroletta barbara. Qui vero *regiones extra Italiam incolunt, mittant per cheque de banque*.

Come si vede, trattandosi di quattrini, il buon prete non s'è fidato più del suo latino. Avrebbe forse potuto tradurre "cheque" con "cedula argentea", ma in simile materia la chiarezza non è mai troppa.

LETTERE DA CAMPINAS

SIGNORI, SI RICOMINCIA!

E rieccomi di nuovo a Rondinópolis, dopo una rapida corsa attraverso l'Italia.

Non posso più uscire di casa, che tutti mi assediano e mi scaraventano una valanga di domande.

Che si fa in Italia? che si dice? come si vive? che c'è di bello, di brutto, di buono, di cattivo? E il vino a che prezzo? E le donne, di, di, e le donne?

Ah! le donne! E' l'argomento preferito dai miei interlocutori. Oh che? Mi hanno preso per il titolare di un'agenzia di collocamento di donne... a pagamenti rateali? (Son di queste (si capisce) che parlano, e per cui s'interessano (naturalmente) i miei amici).

Ho deciso di non farmi vedere, almeno per un mese e chi vuol sapere come stanno le cose in Italia, faccia un viaggio e impari a sue spese.

A Campinas, ho trovato i coloni in subbuglio, e tante cose mutate. Paulino, appena mi vide, mi interpellò:

— Sal chi è che mi viene "sfortendo" sei Pasquino? Sarà quel bel collega di Pilla?

— Che vuol che ne sappia se son arrivato adesso dall'Italia?

E così mi lascia in pace. Il bello è che anche Pilla vuol sapere se sono io l'autore di tali articoli. O che mi hanno preso per... l'uomo bifronte?

In ogni modo, stiano attenti, gl'incogniti autori dei curiosi scritti, che durante la mia assenza si son divertiti alle spalle di Dia Feriado, che questi è proprio disposto ad agire fascisticamente!

Ho appreso ancora una novità... che mi ha scosso. Il "Ponte Preta" ha realizzato finalmente il suo sogno che veniva cullando dal tempo del Re Faraoni. Ha dato una formidabile "sova" al "Guarani" che piange tuttora per le ossa malconce. C'è stato in città un pandemonio babilonico. L'entusiasmo, aumentato dalle libazioni liquorifere, ha rotto sedile, e queste si son rotte sulle spalle e teste dei "torcedores"! Il "Ponte Preta" è in auge d'allegria e baldoria! In Italia si Girardengheggia e a Campinas si Pontepreteggia!

A rua 13 de Maio il nuovo regolamento municipale sul transito dei veicoli, dà luogo a una scena comica. Un'uomo conduce, verso su, un'asino. Una guardia lo ferma e lo apostrofa: "O senhor faz o favor de voltar pra traz, porque aqui é prohibido subir veículo!" Ma questo non è mica un veicolo, è un'asino, gli dice il passante in contravvenzione.

— Não senhor, não senhor — inverteza l'altro — é veículo burro é veículo!

E così son venuto dall'Italia ed ho imparato anche questa. Che l'asino è un veicolo, anzi un veicolo!

SPECTATOR.

Dottor F. A. Dellape
Malattie genito-urinarie — Chirurgia — Parti — Cons.: Rua Direita n. 85, sob. — Dalle 8 alle 5 pom. — Telef. 4805 Centr. — Residenza Av. Rangel Pestana, 423 — Dalle 8 alle 9 e dalle 12 alle 14 — Telef. 2209. Bras.

SIETE FIDANZATO? VOLETE LA FELICITA?



Acquistate le vostre fedeli matrimoniali nella

CASA MASETTI

Lad. S. Ephigenia, 1-3

OLTRE 30 ANNI DI PER I BUONGUSTAI

QUEREIS A SAUDE??



Un bicchierino di Ferro-China Bislari, prima del pasto, preserva la salute

SANTOS HOTEL BELVEDERE

PASQUINO MONDANO

LE OTTO ORE

Al Marocco e in Cina si battaglia accanitamente.

(La stampa)

UN COLOMBO IN PRIGIONE

Il principe del furfanti è certamente quell'incognito che ha tentato una estorsione col metodo genialissimo del colombo viaggiatore.

E' l'uovo... (è proprio il caso) di Colombo. Ma nessuno ci aveva pensato prima, perché il problema da risolvere era quello di "invitare" la vittima a mandare il denaro fino a domicilio senza che la Questura potesse seguire il messo, l'ambasciatore, o se il ricatto era fatto per posta o per telefono, senza rivelare il luogo dove la somma doveva essere consegnata o deposta.

Quell'incognito genialissimo ha risolto il problema in un modo degno di Newton: ha fatto deporre sulla porta di casa di un ricco industriale una gabbia contenente un colombo viaggiatore che in un astucelo recava la missiva minatoria:

Al posto del presente biglietto collocare una banconota di mille dollari, e date la via al messaggero.

Come tutti sanno, il colombo viaggiatore, anche da mille chilometri di distanza, ritorna in linea retta alla colombaia.

Ed ecco la Questura in moto per trovare la colombaia e l'autore del ricatto.

Il modo è uno solo: seguire il colombo! Vi fu chi propose l'aereo piano! Tutti gli "assi" furono interpellati e tutti furono concordi nel bocciare la proposta.

Ma i varil Sherlock Holmes stanno studiando e forse troveranno.

Intanto il colombo è in carcere.

OOO

PROMESSI SPOSI

Il signor Androcles Zordan, noto e apprezzato disegnatore, socio della firma Muller e Zordan, si è fidanzato con la distinta ed avvenente signorina Marietta Merangheili, figlia dei coniugi Santa e Nazzareno Merangheili.

Felicitazioni ed auguri.

— Si sono fidanzati la gen-



Marte — E c'è della gente che vuole le otto ore di lavoro! Ma se io non riposo mai!

tile signorina Virginia Begalli, figlia della signora Giusti Begalli e del fu Luigi Begalli, ed il signor Enrico Montanari, contabile della Compagnia Italo-brasiliana di Assicurazioni generali.

Auguri.

OOO

"FOLHA DA MANHÃ"

Da pochi giorni la stampa paulistana si è arricchita di un nuovo giornale: la "Folha da Manhã" edito dall'Impresa editrice della popolare "Folha da Noite".

E' una pubblicazione moderna che si presenta simpativamente dal lato tipografico e che si fa leggere volentieri per i suoi scritti variati e brillanti.

Auguri.

OOO

NEO DOTTORE

Notizie da Napoli recano che si è laureato in medicina, in quella famosa Università, il sig. Alfonso Chiacchio, figlio del nostro egregio connazionale sig. Vincenzo Chiacchio che risiede a S. Paulo.

Felicitazioni.

OOO

"ACQUA DELLA SALUTE"

Il sig. Domenico Carnavali Sobrinho, proprietario della nota sorgente "Agua da Saúde" — già premiata all'Esposizione di Roma — ha ottenuto il Gran Premio e Medaglia d'oro dalla Commissione giudicatrice dell'Esposizione, tenutasi recentemente in questa Capitale.

Congratulazioni.

OOO

CONCERTO

E' fissato per il giorno 14 Luglio, nel salone Germania, il concerto vocale e strumentale

della baronessa Alicia Palos. Vi prenderanno parte oltre la Palos, che è una celebre cantante, anche l'orchestra del Centro Musical che eseguirà un scelto programma sotto la direzione del maestro Torquato Amore.

OOO

PER L'ITALIA

Il 20 del corr. sul piroscafo "Principe di Udine" prenderà imbarco, diretto in Italia il signor Dante Pozzo, ausiliare della "Novitherapica Italo-Brasileira", sezione farmacia.



All'egregio amico, che, dopo tanti anni di intenso lavoro, va a godersi a Milano il meritato riposo, vadano i nostri sinceri auguri di felice viaggio e di ottima permanenza in patria.

— Domani, col "Taormina", parte per l'Italia il nostro egregio amico Domenico Pisani che si reca, per un breve periodo di riposo e di svago, nella sua Baronissi, provincia di Salerno.

Lo accompagnano i nostri migliori auguri.

MESSA DI REQUIEM

Solennissima è riuscita la messa di requiem celebrata, martedì scorso, nella chiesa dell'Immacolata Concezione, in suffragio del compianto signor Diomede Bertolucci, spentosi, giorni sono, in una disgrazia automobilistica. Numerosissimi gli intervenuti, fra cui notate numerose famiglie del più importanti commercianti paulistani.

Nella vasta navata principale della chiesa era stato eretto un ricco e severo catafalco ornato da numerose corone di fiori freschi.

Alla messa cantata partecipò, dandole un nobile senso di austerità artistica, la scuola di canto corale dei Salesiani.

OOO

UN LUTTO

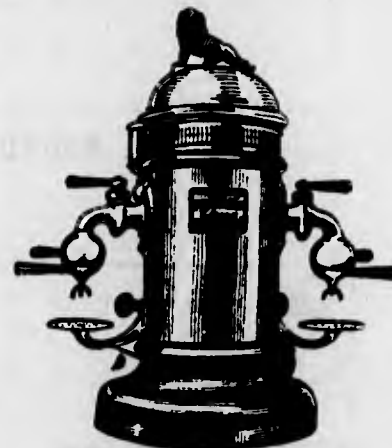
Si è spento, in tardissima età, il sig. Francesco Scura, che da oltre 30 anni risiedeva in S. Paulo. Lascia la vedova Da. Maria Giuseppina, e i figli: Ulisse, Riccardo, Melissa e Vittoria. Ai funerali, che riunirono imponentissimi, concorsero un gran numero di amici e conoscenti.

Alla famiglia in lutto le nostre più vive condoglianze.

OOO

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

"O meu figurino" e "O bordado moderno", le popolari pubblicazioni dell'Agenzia Lili.



"ETERNA" — Macchina da CAFE' ESPRESSO, riscaldamento a Gas e Elettrico — Di 15, 25, 40 e 50 litri di capacità.

Chiedete cataloghi

ERNESTO COCITO & CIA.

Rua do Carmo N.º 11

S. PAULO

SIGNORE, SIGNORINE
USATE
UTEROGENOL

E' meraviglioso per i vostri disturbi.

(Ap. N. N. S. P. n.º 990 - 11-3-919)

Dr. ANGELO ROMOLO DE MASI
delle Cliniche di Pisa
e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche - Malattie dello Signore - Via urinario.

Gabinetto moderno e completo per Uroscopia - Uroscopia - Microscopia medica - Diatermia.

Consultorio: Largo Pavesi, 45 - 2.º andar - C.A. 8988 - Da 16.12 e dalle 3.

(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore).

I NUOVI TASSI BANCARI

In diverse banche è stato raddoppiato il tasso.



Viva l'altruismo!

PRUDENZA



Cav. Romeo — O seguro morreu de velho!

LA PACE

Ma 'sta pace sel certo che verrà?
E 'sta colomba esiste? C'è o nun c'è?
L'anno rubbata?... E' morta? Come va?
E l'olivo 'ndo sta se po' sapé?
'Oni pittore nun fa che disegnà
La colomba co' ramo che lei tié;
Ma la gente se seguita a ammazzà,
E 'sta colomba, hai voja a di' nun vié!
Te ce lusinghi troppo, credi a me,
Mo' che nemmanco l'ajo ce sta piu'!
E in quanto a la colomba, sbajeró.
Ma l'urtima fu ar tempo de Noé,
E quello, amico mio, se la magnó!

ROMANO DE ROMA.

IL NUOVO IDOLO!

I fascisti locali stanno turibolando il "Piccolo".
(Cronaca cittadina)



Il Munifico — Questo è roppo! Me la pagherete!

Sciroppo Pagilano

depurativo ideale del sangue e dell'organismo.

SANTOS

HOTEL BELVEDERE

Sciroppo Pagilano

il più efficace dei purganti

SANTOS

HOTEL BELVEDERE

Comperate
1
MOTORE
BAGNULO

Cittadini & Cia.
S. PAULO

SERRERIA E CARPENTERIA
VIRZI

RUA LIBERO BADARO, 31

Tel. Central 2284 — — — — — S. PAULO

PICCOLA POSTA

RADAMES. — Sono affari che non vi riguardano. Quello che possiamo dirvi è soltanto questo: che, cioè, il commendatore, dopo le... emozioni dei giorni scorsi, ha ritenuto necessario di andare a riposarsi un poco.

Del resto che male c'è? Certamente in voi parla un poco l'invidia...

Ci assicurano che, quando ritornerà, agirà con estrema energia, specialmente contro quel signore che si è permesso di fargli quelle minacce.

E per oggi punto e basta.

CORALLINA. — E' il caso di ripetere il noto detto: la biscia si è voltata — o si rivolterà — contro il clarinetto.

Supplamo infatti che, nell'attesa dell'arrivo del Nasario Sauro, diversi fascisti locali hanno preso diverse dosi di olio di ricino.

Non è però improbabile che si arrivi anche alle manganelate.

ACANHADO. — Povero Brutus! Da qualche giorno è più tetro del solito, tanto che comincia a far pena. Si è contentato delle ricche promesse che gli avevano fatto ed è finito per rimanere con un pugno di mosche.

Il più brutto si è che, basandosi sui sogni, aveva incominciato a fare ordinazioni a destra e a manca come se avesse vinto la lotteria di S. Pietro; e la sua situazione è diventata così critica che per andare in giro per la città adopera la pianta topografica coi punti rossi, allo scopo di scansare le strade che lo condurrebbero incontro ai creditori.

Giorni sono non è andato nemmeno al giornale ed ha inviato l'articolo di... sprofondando per mezzo di un ragazzino, perché aveva il timore di un assalto.

Ieri l'altro si confidava con un amico:

— Che sciocchezza ho fatto quando ho deciso di scrivere quella lettera al Fascio! Non soltanto ho fatto la più barbara delle figure, ma non ho visto nemmeno un pugno di terra, né un bicchier d'acqua di tutti quei mari e di tutti quei monti che mi avevano promesso.

Forse però lo consoleranno

offrendogli un banchetto per festeggiare la ricorrenza dell'anniversario di quella ritirata napoleonica fatta l'anno scorso, in questo mese, al primo scoppio di granata.

E' poco; ma è sempre qualche cosa.

TEOBALDO. — Al Circolo le cose vanno come sempre. Per quella gente sono andate bene perché hanno azzannato l'osso. Come siete ingenui! Ma si è capito dal primo momento!

PIPOCA. — Leggere è facile; capire, no. E' il secondo attacco in istile. Il primo fu diretto, per procura, dal tenente che è andato a piedi a Santos con la palma sulle spalle e col camioncino del viverrino dietro, quando arrivò la nave Italia.

Quando bruciò tutte le munizioni, si lagno perché non gli pagarono nemmeno quelle. Il caso si è ripetuto con lo stesso successo.

Vi meravigliate del sistema? Ma il 30 ne assessoro di inutilità ha sempre fatto così, quando non ha fatto di peggio.

BERRETTINO NERO. — Con l'arrivo del fondatore si avranno dei grossi colpi di scena. E i retroscena saranno interessantissimi. Non c'è molto da aspettare; e vi promettiamo fin d'ora di raccontarvi in tutti i loro particolari.

TOZATO. — Abbiamo visto coi nostri occhi la traduzione degli articoli vecchioti in carta luteata di un noto traduttore "juramentado". Il ritardo nello sporgere la querela non è che... un divertimento del gatto col sorcio!

I sorellini hanno messo la coda fra le gambe che è un piacere a vederli.

Ci consta che vi saranno altre querele e che verranno date delle grosse lezioni.

PIGAFETTA. — Il presidente di quella società della Modica si è fatto fare anche lui la fotografia; ma gli è costata molto meno.

COLONO. — Tutto può essere! Non è improbabile che anche al Commissariato abbiano finalmente compreso qual'è la strada che bisogna battere per giungere a dei risultati soddisfacenti per fare — come afferma il Piccolo — una grande politica emigratoria.

Peraltro noi abbiamo dei grossi dubbi.

INGEGNERE. — Mettetevi il cuore in pace. Non ostante la solenne promessa fatta dal

manda-chuva circa le onorificenze, la sottoscrizione per la casa del Consolato si può considerare arenata.

Si assicura che sia giunto da Roma un telegramma fulminante!

SCOLARETTO. — La sua indecisione è spiegabilissima. Segna questo nostro consiglio: una sera vada alla scuola della Dante ed un'altra sera vada a quella del Patronato degli Emigranti.

Così potrà portar via... due lauree in una volta sola.

NIAM-NIAM! E' vero: le voci continuano a circolare con maggior insistenza; c'è anche chi precisa tutto: la cifra della vendita, il nome del compratore, il nome del futuro direttore ecc.

Però Trippa si è chiuso in un mutismo assoluto.

Non ci ha voluto dire né quando parte, né a quale cambio ha chiuso i suoi tredici milioni.

Ci assicurano, però, che sgobbi come un nero fino alle quattro del mattino; e ciò ci induce a credere che si tratti soltanto di una sfilata di panzane che son nate non si sa come.

EVANGELICO. — La scennetta è avvenuta giorni sono nel salotto della direzione del giornale e ce l'ha narrata un testimone oculare.

Però non si è trattato che di un falso allarme.

In sulle prime si era creduto ad un attacco di "delirium tremens"; ma viceversa si verificò che fu soltanto un attacco di bile cagionato dalla presentazione dei conti per i nuovi servizi telegrafici che il Fanfulla ha dovuto contrattare per rimediare al servizio governativo che è stato sospeso.

Il rimedio adottato è questo: si fanno telegrafare da Buenos Aires i telegrammi dei giornali della sera che poi trasformano in comunicati telegrafici con tanto di firma di Sproveri, specificando anche l'ora della partenza. Mancano soltanto i minuti; ma verranno!

Quando la bufera nervosa passò, il "chefe" sgranò il rosario dei suoi aggettivi più vezzeggiativi contro Trippa che gli ha fatto quel bel regalo.

E per vendicarsi ha dato ordine a Carletto di iniziare degli attacchi a fondo contro il fascismo con un crescendo quotidiano.

Dottor Nazareno Orselli

Chirurgo del Sazatorio Sta. Caterina. — Antico interno, per concorso, della Clinica Gynecologica della Santa Casa. — Ex-assistente della Clinica del Parto annessa alla "Maternidade". — Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina. — Residenza: Rua Augusta 529. Telef. Avenida 867. — Consultorio: Rua Direita, 8-A. Sobrelaja, sale 14 e 16. Telefono: Cent. 2337. — Dalle 2 alle 5.

E' parso al buon Carletto che l'invitassero a nozze.

TAMANCO. — A Rio hanno creduto sul serio che Barrel la sia portoghese legittimo, mentre è soltanto onorario.

Tanto è vero che quelli di Traz-os-montes gli hanno scritto una bella lettera invitandolo a far propaganda fra i suoi amici allo scopo di raggranellare la sommoetta che, unita alle altre, deve essere impiegata per dare maggior lustro alla società del trasmontesi.

PESCECANE. — Un fonogramma da Rio ci assicura che il fondatore del fascio di S. Paulo viene con poteri speciali per normalizzare il sodalizio. E poiché le vicende dei busti di terracotta e le vicende delle azioni del giornale sahariano sono state telegrafate a Roma, non è improbabile che avvengano degli scandali grossi.

SACRIPANTE. — Adesso che fra i due giornali è cessata la lotta dei telegrammi, incomincerà la lotta della carta. Il Fanfulla si pubblicherà tutti i giorni in 16 pagine e alla domenica in 32 pagine. Il Piccolo si pubblicherà tutti i giorni in 32 pagine e alla domenica in 64, a diversi colori. Che cuccagna per i proprietari dei negozi di "seccos e molnados" che sono abituati a servirsi dei giornali per "lumbrogliare" i fagioli!

EOLO. — Da Roma è giunta una lettera di Rotellini nella quale è detto che in settembre, quando incomincerà a funzionare il cavo sottomarino italiano, è quasi sicuro di ottenere nuovamente la concessione del servizio telegrafico gratuito.

Quel "quasi" ha provocato un altro attacco di nervi del socio.

Le nostre informazioni da Roma ci pongono in grado di assicurare che sono tramontate per sempre le speranze della concessione della gratuità del servizio telegrafico ai giornali di S. Paulo.

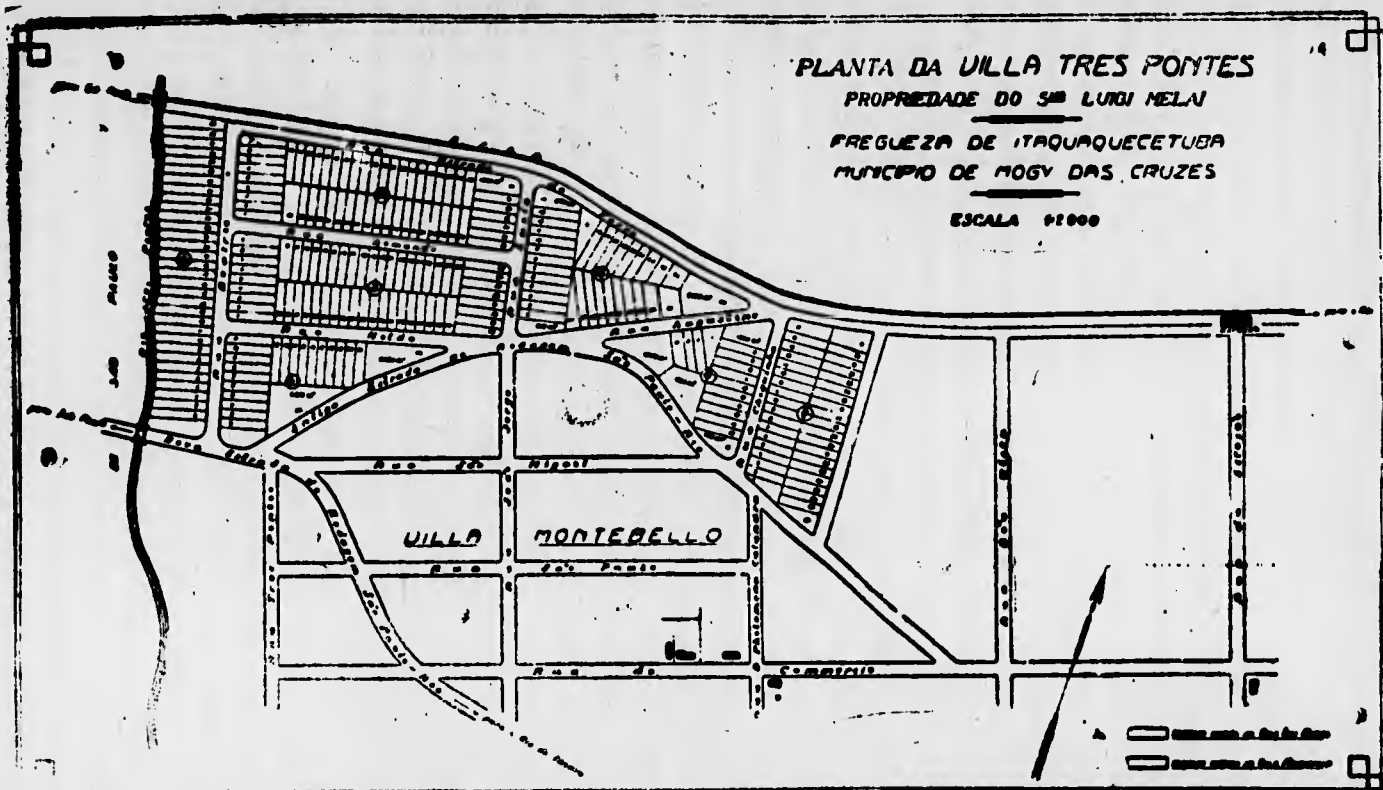


CITRATO CAMPO-FREGOSO — di effetto rapido e sicuro

Villa Tres Pontes

(Montebello)

Proprietá LUIGI MELAI



Terreni che, situati nei pressi della doppia linea ferroviaria della E. F. C. B. e della Strada Rotabile S. Paolo-Rio de Janeiro, costituiscono, per la loro bella posizione, per il clima e per le innumeri comodità il

Migliore giardino dei sobborghi

Vendita in Lotti, a vista e a dilazioni senza interessi.

VILLA TRES PONTES

Dista appena 25 km. da S. Paolo, e propriamente confinante con la Prefettura di Mogy das Cruzes: sarà servita dalla magnifica e importante strada rotabile ed è servita dai numerosi treni dei sobborghi che la E. F. C. B.

Nello spazio di 30 minuti e con una spesa più o meno uguale del tram, dalla Stazione del Nord si arriverà a VILLA TRES PONTES.

VILLA TRES PONTES

possiede strade ampie, la maggiore delle quali costeggia per oltre un chilometro la E. F. C. B. Fa parte di un assieme di sobborghi-giardini che costituiscono la più importante e bella Città-giardino dei sobborghi paulistani.

La vendita dei lotti di VILLA TRES PONTES è attualmente fatta a prezzi molto più bassi del loro valore vero e reale

Immediatamente dopo che sarà iniziato il servizio dei treni suburbani dalla nuova E. F. C. B., DETTI PREZZI SALIRANNO REPENTINAMENTE. — E' per questo che chi compra ora, oltre a fare un buono e sicuro investimento di capitale, farà il migliore e più sicuro affare, perché potrà guadagnare in un brevissimo periodo di tempo, considerevoli somme. — LUIGI MELAI — Rua da Conceição, N.º 3-E — Telefono: Cld. 3637 — S. PAULO

Fantasie Romane

(CICERONE, CLEOPATRA E CESARE).

La cosa deve essere andata così. Finito il suo formidabile discorso contro Catilina, Cicerone usciva, un po' rauco e greve dal tempio della Concordia, quando il detto libertino Tirone gli si avvicinò e gli disse all'orecchio: — Fra gli schiavi librai che hanno stenografato il tuo mirabile discorso, ne ho scoperto uno straordinario. Egli assicura che se tu volessi affidargli il discorso in poche ore potrebbe farti avere centomila copie.

— Centomila copie in, poche ore! Ma questa è una ridicola pazzia. Il mio buon editore Attico, che ha un vero esercito di copisti deve lavorare molti e molti mesi per mettere insieme mille copie.

— Ma lo straordinario sta appunto qui — replica Tirone — il nostro uomo non ha bisogno di copisti. Egli assicura di aver trovato una macchina che può fare in poche ore, il lavoro di mille schiavi librai!

— Digli che venga subito da me!

Mezz'ora dopo, un piccolo scriba librai si presentava all'insigne oratore.

— Come puoi tu promettere di farmi avere in poche ore centomila copie del mio discorso?

— E' semplicissimo. Noi che pigliamo già il piombo in mille guise e vi imprimiamo lettere e segni perché non potremmo comporre linee con caratteri di piombo e imprimere sulle pergamene? Io ho già tutto pronto e sono sicuro del fatto mio: io non sono uno scriba, sono un typographus.

— Centomila copie! Ma chi sa quanti spropositi!

— Neanche uno se tu correggi attentamente il manoscritto.

— Va in quel cubicolo e aspetta. Fra pochi minuti avrai il manoscritto — tuonò il famoso oratore, ed eccitatissimo, chiuse il piccolo tipografo entro uno stanzino, girò due volte la chiave e cominciò febbrilmente a rivedere il discorso.

— Centomila copie! E' un sogno! — continuava a mormorare, cancellando, rifacendo e agglungendo senza fine. — Centomila copie! Quale oratore ha mai avuto tanto pubblico?

E le correzioni e i pentimenti e le aggiunte si intrecciavano, si compievano sempre più nel testo. Quella sera il grande oratore non cenò e non dormì nella notte e non pranzò il giorno dopo. S'era fatto portare un canestro pie-

no d'uva secca e, ogni tanto senza interrompere mai il lavoro pillucava qualche acino.

Alla porta del cubicolo il piccolo tipografo plechlava con le nocche, dapprima timido e poi risoluto e poi angosciato e poi esasperato e poi languente. Ogni volta l'illustre oratore senza levar la testa dal manoscritto, rispondeva: "fra pochi minuti, fra pochi minuti!". Ed eran già passati due giorni e s'avvicinava l'alba del terzo giorno.

Finalmente verso il mezzogiorno del terzo giorno la terribile rivelazione fu fatta. L'oratore non s'accorgeva che a furia di cancellature e di rifacimenti, il manoscritto era diventato quasi illeggibile. Egli non aveva più in mente che un'idea: "fra poche ore, centomila copie!".

E corse rugginando alla porta del cubicolo e l'apri. Silenzio e orrore! A furia d'aspettare, il piccolo tipografo era morto di fame portando con sé il suo segreto.

In attesa di Cleopatra che doveva rugginirlo entro poche ore, Marcantonio passeggiava soletto per la gran via portuale d'Alessandria. Soletto e di pessimo umore. Tutti i difetti di Cleopatra gli si lugiavano nella stracca fantasia. Sazio di baci, sfaccollato, il povero Marcantonio non vedeva più nella donna amata che una massiccia volgarità. Fu allora che, d'improvviso, un monello gli mise in mano un foglietto dicendo: — Spettacolo continuato, signore.

Il romano si guardò attorno. Il monello girellava innanzi a una porta gaumente illuminata ed invitava i passanti ad entrare. Il romano si ravvolse dignitoso nella toga ed entrò. Camminò per un lungo corridoio male illuminato, salì qualche scalino ed entrò in uno stanzone quasi buio. Una voce gli disse: "S'accomodi qui, signore!", ed egli si accomodò senza saper più in che mondo si fosse.

D'improvviso eccoti in fondo alla sala un gran ronzio luminoso. La parete s'è rischiarata e in un balenante grigione, si muovono figure umane. Oh, come blande e leggere! Marcantonio crede di sognare il più lieve dei sogni. Che agilità silenziosa in quella donnina, che freschezza in quelle fatte, che grazia! — E chi è — si chiede attonito il romano — e dove vive questo ridottissimo fiore d'aprile, in quale paese? Ecco la donnina che ci vorrebbe per me! Cleopatra diventa ogni giorno più angolosa.

— Dic, quaresa — mormora

il romano al vicino — mormora puerile!

— Mary Pickford — risponde il vicino.

Il romano sogguarda il vicino come per dirgli: "Ma che razza di lingua parli tu?" E intanto la signorina incognita si fa sempre più leggiadra, sempre più soave.

L'incintrillito Marcantonio non regge più. Abbrancata la sedia del vicino, fissati gli occhi estatici sullo sehermo, egli mormora senza fine: "Deliciae meae, deliciae meae, deliciae meae...".

— Alla porta, alla porta! — cominciano a strillare i vicini, infastiditi da quell'insistente mormorio — Ma chi è?

— E' un altro produttore di film, è un rivale! — spiega qualcuno.

— Alla porta!

E in men che si dica, l'illanguidito Marcantonio è portato fuori e gittato sulla strada.

Non occorre dire che quando si riebbe e volle portare anche Cleopatra a vedere quella meraviglia, il cinema-tografo era già scomparso rientrando dignitosamente nella nostra età.

Pare che Giulio Cesare fosse capitato a Norcia per un dannato disguido. Certo, quell'orma cittaduzza appenninica non aveva attrattive per lui, e d'altra parte gli eventi incalzavano. Egli avrebbe dovuto essere l'indomani a Roma per scadenze improrogabili che interessavano anche i maggiori uomini di parte cesariana. E intanto si faceva sera e i cavalli e i muli promessi da Spoleto non arrivavano e la pioggia non accennava a cessare. I cavalieri più esperti dicevano, crollando la testa: "Per attraversar la montagna e riveder Roma con un tempo simile, ci vogliono, per lo meno, tre giorni".

— Ed lo vi dico — ripeteva cupo Cesare — che domani devo essere a Roma.

Il cielo s'era fatto plumbeo e le montagne avevano un odioso color di ferro: non si udiva che il crosiar della pioggia. Ad un tratto un rombo e poi un precipite ansare e un chloccio suon di corno. Sbuffante, fumoso un carro s'avvicina e sobbalza e si ferma dinanzi al portico sotto cui Cesare sta attonito. Sul carro, che non ha bisogno né di cavalli né di buoi, siede un uomo ilare, ben protetto contro la pioggia.

— Chi sei? — chiede Cesare.

— Mi chiamo Nazzarus — risponde l'uomo — e tra i braccati Celti. Con questo carro, mi son fatto onore a Mediolanum.

— Ed in quante tempo arriveresti di qui a Roma?

— In tre ore.

— In tre ore! — grida Cesare; e balzandogli accanto e stringendolo alla gola: — Giura che sarai mio servo sempre per tutta la vita. E intanto portami a Roma di volo!

E la corsa cominciò per le vie taciturne della montagna, sotto la pioggia sferzante. Ebbro di gioia, dilatato il petto, arrovesciata la testa, Cesare abbandonava il cranio calvo alla freschissima carezza dell'acqua e del vento. Insofferente d'ogni riparo egli gustava il maltempo con l'allegria impetnosa di un bimbo. A Roma, a Roma in tre ore.

— E da Roma potresti andare anche in Gallia? — chiedeva di tratto in tratto.

— In una giornata.

— In una giornata!

— E arriveresti anche all'Oceano?

— In due o tre giorni.

Con la notte erano già alle porte di Roma, e pochi minuti dopo Cesare era già alla porta di casa. Prima di discendere egli abbracciò il taciturno guidatore e gli gridò: "Tu sei il mio uomo. Fra due ore ripartiamo per la Gallia. Non t'allontanare di qui. Tieni!" E gli porse monete d'oro e d'argento a piene mani.

Ma il brillante guidatore approfittando di quelle due ore di libertà volle fare una giratina per Roma e capitò con la sua automobile in piazza del Cinquecento. Qui ebbe la cattiva idea di scendere e di comprare qualcosa. Non l'avesse mai fatto. Qualcuno gli rubò subito l'automobile e mentre egli non ancora avventurosamente si rivolgeva ad un onesto cittadino perché gli cambiasse una delle monete di Cesare, il cittadino guardò sospettoso la moneta ed esclamò: "Ma questa è la solita moneta pseudo-antica, la solita patacca! Ah speravate d'imbroglarmi eh!" E chiamati in fretta due pizzardoni, fece arrestare il glorioso guidatore.

Quando, due ore dopo, Cesare uscì di casa per andar nelle Gallie, non trovò più né l'automobile né il suo uomo e, per quante ricerche facesse, non riuscì più ad averne notizia. "A Roma — concluse brontolando il dittatore — a Roma non si salva niente! Dovevo immaginarmelo!"

Per l'igiene della bocca



Si vende in tutte le parti

La parola al proletario

Ogi ciavemo da faliare del felommeni dia tualità che sono duve, come i famosi casi! Uno lé cielo del duvelli che si stano facendo ini Talla fra i giurnalisticli italiani, che asso sarehe piu' melio a risparmiare quel sangue per cuistioni piu' seriose, porché mentrin tanto che cerchiamo di sbudelarci fra noi tessi medesimi, i giurnalisticli strangeri cene dicono di tuti i colori! E nissuno li va a sfidare a duvello che paresse inposivel, con tanto figado e forore bellico che gahiamo nele vene! Ma lasiamola ali', chelè piu' milliore porché la pulittica lé femmenana pnr ella; e basta!

Cuelaltro felommeno sarehe como chi dicesse la sottoscrizione per un arcordo marmoleo ai dotor morto nella rivoluzione che mi parese che camini cole stanpele. Chelè na doenza delorgano, come difatti si pole dirre chelè una cana stonata in quel anblenti indove che lideale pin' milliore lé cielo che dà il giuro del 18 olo al ano e possivel, precisa meterci il dto nela plamente al mese! Eco porché ga per vedere se un senziatto ci aritrova il specifico di questa doenza, prima che miti adiventi una pldemilla che a tacchi anco i nossi posterli e antenati. Porché ogngiorno, inclusiva la notte, i eroi non sonno piu' quelli che dano la suva vitta peril soblime santimento di omanità, ma paresse che siano quelli cano la viritu' spiritovale di darre del classicli puntapiedi nele pale. Come, difatti, che cossa vole che sia latto rolo d'un meddico che morisse soto na granatta per salvarre la vitta del suvo prosimo, di frente a uno splendido goallo? Se in cnele giornate di bombardamento fosse andato a Glingial o a Piliamognangabba, nel sarehe soccesso nada, e ini non sarehe morto! Volere pretendere che chià salvatta la pancera per i fichi e le giabaticabe, versino dei dinieri per i eroi lé demais! E' cuistione di coerenza, non ci paresse anche a ella snior Direttore? E cnesta lé la pissicologilla dela cuistione di vita odi morte chelè tuto dirre; e unla posso ingulire, unla posso!

Como sarehe stato belo un pavillone, pntta caso, nelo spedalle dedicatto ala bela memoria di chi a datta la suva vita, come sestesso, per

Malattie degli OCCHI!
Prof. E. Melis
Professore della R. Facoltà di Medicina e Occhista delle
R. R. Cliniche di ROMA e MILANO
Esame della Vista. Operazioni senza dolore
Cura radicale gratuita del TRACOMA
Rua V. do Rio Branco, 43. Tel. 2550.
Cons. 9-10 e 2-4 pom.

soccorrere i feriti! Ma, como ci dicevo, anco questa ideala pertense a cuele che non dano ginro; e cuesto lé il piu' maggiore dei impedimenti fra i cui cuall legalismo, il meninplismo moderno a rispetto dei ideali infranti del sentimento povettico e di cuele virtu' che si vano rarefando cada dia e che ci aridnecono al livello dei blissi. Coni cui cuall miei professo il suvo consoreto.

PROLETALIO

P. S. — Peto la licenza pere admandarre a quel giornalagli carlocchi che aritrovarono che il motorre del riopiano di de Pine-do, lera franzeso! Di che stirpa sonno i motorri de Lalfaromelo cano vinto il giro di Eropa a Brusella? E di quale schiatta sonno i aparegli del prof. Bendandi di Falenza, che miti prediccono i teremotli, como Barbanera di Folligno ti predice le snviscate e il calendallo dela Fanfala, le fasi dela iuna? Fico nela spera duna risposta cualchere.

DA SOROCABA

(Corr.) — Ha festeggiato, il giorno 24 dello scorso mese, il suo anniversario, l'egregio nostro connazionale signor Egidio Previtali.

Per questa ricorrenza sono venuti da S. Paulo in automobile, numerosi suoi amici per festeggiarlo.

Il signor Egidio li ricevette cordialmente, offrendo loro un banchetto nell'albergo Roma. Il banchetto si svolse nella maggiore cordialità e alla fine vi fu un bellissimo concerto nel quale brillarono la voce e l'arte del tenore signor Ugo Lombardi che fu calorosamente applaudito.

La festa ebbe termine nelle sale del Circolo Italiano dove si è brindato alla perenne felicità del festeggiato.

POSTA SPORTIVA

PALESTRINO — Siete pazzo di gioia? Avete ragione. Però... attento alle esagerazioni! La vittoria contro le L. L. M. M. è stata davvero superba. Congratulazioni!

Sappiamo che il Santos ha scritto alla Palestra mettendo a sua disposizione la Corona conquistata col famoso pareggio.

Ci si dice però che i giocatori palestrini — modesti come sempre — non vorranno usare nessun S. M. davanti al loro nome.

Sono — dicono essi — soddisfazioni ben magre paragonata a quella di un 4 a 2.

Stasera ballate? Buon provi facela! Siate sempre "na ponta" e dagni del vostro trionfo.

... E continuate così che vi diremo "Va là che vai bene!"

Edizione
Giugno
1925

300 PAGINE
600 FIGURE

Volume finemente
rilegato in tela.
Rs. 62/000.



**IL METODO
DI TAGLIO
ALOI**
per l'abbigliamento femminile
Richieste al
Prof. FRANCISCO BORRELLI - Av. S. João 83 - SÃO PAULO.

Sali di St. Vincent
(VALLE D'AOSTA)
LA KARLSBAD D'ITALIA
PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO
ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO
INSUPERABILI NELLA CURA E PREVENZIONE DELLE MALATTIE DI STOMACO, INTESTINO, FEGATO, RICAMBIO.
— SPECIFICI NELLA CALCICOLOSI EPATICA. —
Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pleurici, obesi, artritici, gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza, di emorroidi, di renella; a chi ebbe l'itterizia, coliche epatiche; a chi fa uso non misurato di cibi, bevande.
Rappresentante esclusivo per il BRASILE:
Società Importatrice "Farmaco Pollini"
Rua Marina Crespi N. 48--SAN PAULO

**CIO' CHE SENTE IL MALATO CON L'USO
dell'ELIXIR DE INHAME**



Col trattamento dell'ELIXIR DE INHAME il malato avverte una grande trasformazione nel suo stato generale: l'appetito aumenta, la digestione si fa con facilità (dovuto all'arsenico); il colore diventa roseo, il volto più fresco, più facile la respirazione, e sente migliore disposizione al lavoro, più forza nei muscoli, più resistenza alla fatica. Il malato diventa più grasso, e più florido e gode un benessere non mai conosciuto.
**DEPURA — RINFORZA
INGRASSA**

**VIRZI ARCHITETTO ::
COSTRUTTORE**
CASE ECONOMICHE
R. LIBERO BADARO', 31
Tel. Central 2284 — — — — — S. PAULO



VINO CHINATO
Ballor
VERMOUTH
 TORINO - ANTICA CASA FONDATA NEL 1856

LIBRERIA ITALIANA

Completo assortimento di opere letterarie, artistiche e scientifiche.

Manuali pratici; Testi scolastici, Dizionari, Lessici e manuali di conversazione in tutte le lingue. — Ricca collezione di romanzi dei più celebri autori, illustrati ed economici. Cartoleria. Oggetti scolastici e di cancelleria.

A. Tisi & Cia.

Rua FLORENCIO DE ABREU, 4
 Telef. Cent. 2113 — Casella Postale "R" — S. PAULO

ELETTRICITA

CASA VERONESI, di
 TREVISAN TASSO & CIA.

Ingegneri elettricisti
 Avenida Rangel Pestana, 284
 Largo da Concordia

Telephone Bras 465
 Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

Pastificio Mattalia

RUA VERGUEIRO, 229

— Tel. Av. 2092 —

Specialità in tortellini, ravioli, pasta all'uovo, giustinate e di semola.

CIAMBELLA

VIRGILIANA
 Si assumono ordini dall'interno, eseguendo le rimesse per "encomenda", e assicurando sempre ottima e fresca lavorazione. :: :: ::

Restaurant do Corroto del Fratelli Bongiovanni

: Cucina di prim'ordine :
 Vini delle migliori marche
 Succursale di Santos:
RESTAURANT CHALET
 Avenida S. João, N. 119
 Tel.: Cidade, 19-97

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro a Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: Lad. Sta. Ephigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alla 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Bras

LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
 Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficência Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 5-0-3-6 — Residenza: Rua Frei Caneca, 155 — Telefono Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 Sob. — Tel.: 1675, Bras — Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

VENDONSI

ricetta per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi, di uva nazionale, che possono reggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canpa o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina. Liquori. Bibita senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesia. Saponi. Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis. — OLINTO BARBIERI — Rua do Paraíso, 25 — S. Paulo Telefono 155 Avenida.

Marsala Florio

— É IL MIGLIORE

RECREIO COSMOPOLITA

Cucina di primo ordine - Servizio a la carte.
 Vin ifini italiani, francesi, ecc.

Recreio, Restaurante e Stanze per Famiglie

A. G. POLLASTRINI

Antico Proprietario dell'Hotel Internacional
 Boa Vista — Tel. 99 — S. Vicente
 Avenida Manoel da Nobrega, 4 ::::: SANTOS



Fabrica de Ladrilhos e Mosaicos Nacionais



SAVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM LADRILHOS TYP-O CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marmorina

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 288-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

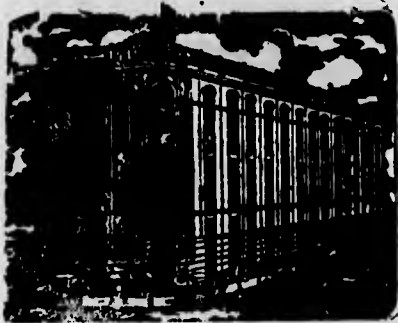
"FARELLO PURO DI TRIGO"

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO — Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento. Date al vostro bestiame unicamente FARELLA PURO se volete conservarlo sano. Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO, 61-A — S. PAULO

IL RITROVO DEGLI ITALIANI IN SANTOS



**IL GRANDE HOTEL
WASHINGTON**

— di —
GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "confort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Praça da Republica, n.º 68.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana.

CHIANTI RUFFINO

**A GRANDE MARCA
DE FAMA MUNDIAL**

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

(La MAGGIORE IN SAN PAULO)

RUA JOSE' PAULINO, 84 - Telefono: Cidade 1582

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità — Letti di feso semplice e smaltati — "Colchoaria", tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti a questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compera. — Prezzi modici.

NUMEROSI E IMPORTANTI ATTESTATI MEDICI

Raccomandiamo al consumo pubblico la

MANTEIGA DE COCO "BRAZIL"

Il dott. F. Maugier da Cunha, concettuato clinico della capitale, così si esprime sopra quel magnifico prodotto:

"Attesto che la manteiga de coco "BRASIL" non è nociva alla salute ed ha un sapore gradevole."

Dr. MAUGIER DA CUNHA.

IN VENDITA IN TUTTI GLI EXPOSI DELLA CITTA'

GIORGI, PICOSSE & C. - S. Paulo

EMPORIO ROMA

Deposito dei famosi vini dei

Castelli Romani
OLI FINISSIMO — CONSERVE E FORMAGGI
DELLE MIGLIORI DITTE

Avenida S. João, N. 143

Telefono: Cidade, 19-91



**FABBRICA
Sul Americana**
DI MANICHINI
— di —
ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:
Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cas. postale 2052
La vendita è fatta nella stessa fabbrica. - Guardarsi dalle imitazioni.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens-Martins, il migliore del mercato. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DEPOSITO DI

Materiali per costruzioni e condotti — Travi di ferro per cemento armato — Tubi di terra, di 1.ª e 2.ª qualità, per fognature ed acqua piovana. —

Prezzi di Fabbrica — Consegna sui lavori —

J. GENARO

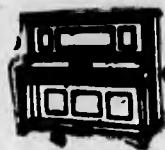
Trav. do Quartel, N.º 1 — (Praça da Sé) — S. Paulo

PREFIRAM
LACTA
A'ELEITEO MAIS DELICADO

TRIANON

RESTAURANT
Tea-Room Café
Modernité - Lusso
CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

PIANOFORTI NUOVI
a 3.000\$000



Per questo prezzo ridotto si trovano solamente a

R. Tupy, 59.

TEL.: CID., 2262

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al **RECREIO "GATO PRETO"** dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.



SI ESEGUISCE
QUALUNQUE LAVORO
in FERRO BATTUTO

Applicazioni in lampadari di qualunque stile. — Specialità in lampade originali per tavola, soffitto, portoni, ecc. ::

ALFREDO & GIARDINA

Si accettano richieste dall'interno
RUA BARRA FUNDA, 129 — Tel.: Central 2853
S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Diretta, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servendo securatissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e stecamente rimodernato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro scelto e perfetto. R. Lib. Badaró, 55 - Sobrelaja - Sala, 1 — Tel.: Cidade 3509 — S. Paulo

Dr. DI GIROLAMO

DENTISTA

Consult.: rua São Bento, 36, 1.º piano — Phone
Central, 3-4-9-6
Residenza: rua Anna Nery, 195-A.

Sdoganamenti in Santos e Rio de Janeiro SERVIZIO RAPIDO ED ACCURATO CARRARESI & Co.

CASA FONDATA NEL 1903

AGENTI DI COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE
E D'ASSICURAZIONI, COMMISSARI DI AVARIA.
TELEFONO DIRETTO TRA LE SEDI DI
SÃO PAULO E SANTOS

S. PAULO — Rua 15 de Novembro, 26 — Telefono:
Central 805 — C. Postale. 1843.

SANTOS — Praça da Republica, 23 — Telef. Cent.
2342 — Int. L. B. 19 — C. Postal. a.

RIO DE JANEIRO — Rua São José N. 12 — Tele-
fono: Central, 1833 — C. Postale, N. 1297.

Indirizzo telegrafico per le tre sedi: "CARRARESI"

CODICI: Lieber's A B C 5.ª e 6.ª Ed. 5 lettere —
Bentley's — Galles — Ribeiro.

CASA DAS MIUDEZAS

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paolo

Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti,
filiper calzolari, cotone, ecc. Anni di qualunque formato e ar-
ticoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti.
Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini
di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131

Telefono: Central 2832 — S. PAULO

FARINA DI GRANO ORIENTAL — CAMPINEIRA 000 — LETIZIA

Abbiamo per pronta consegna da Santos e da
San Paolo farine superiori indicatissime per fabbri-
che di maccheroni.

Disponiamo pure di RISO ITALIANO del miglio-
re. — AGLIO URUGUAYO e ESTRATTO MARCA
ELEFANTE.

PREZZI VANTAGGIOSI

ARGANTE FANUCCHI & Cia.

RUA PAULA SOUZA, 82

SAN PAULO



AS CRIANÇAS DE PEITO

(DUAS MÃES OU MÃES SE TONIFICAM COM O
VINHO BIOGENICO
DE GIFFONI
AUMENTAM DE PESO E FICAM BELLAS,
ROBUSTAS E DESENVOLVIDAS.
À VENDA NOS BONS PHARMACIAS E DROGARIAS.
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
RUA 1.ª DE MARÇO, 17 - RIO DE JANEIRO
(PARTE DEBES TRAM)

BANCA POPOLARE ITALIANA

SÃO PAULO - Rua Alvares Penteado N. 31

OPERAZIONI DI CREDITO COMMERCIALE,
INDUSTRIALE, AGRICOLO E POPOLARE

DEPOSITI A PICCOLO RISPARMIO

INTERESSI 5 o/o

(Con Sorteggio Annuale di Premi)

DEPOSITI IN CONTO CORRENTE

INTERESSI 4 o/o

Servizi puntuali ed a Condizioni Vantaggiose di ri-
messe in Italia ed in qualsiasi altro Paese :: Custodia
di Titoli :: Amministrazione di Valori e di Beni
Immobili.

HANNO AVUTO INIZIO LE SOTTOSCRIZIONI PER
L'AUMENTO DEL CAPITALE A

RS. 30.000:000\$000

AUTORIZZATO DALL'ASSEMBLEA GENERALE
DEGLI AZIONISTI DEL 24 MARZO 1925.

Forme per calzature



E per far "polainas" come pu-
re formini per allargar scarpe
si incontrano sempre pronti
per compere piccole. Si accet-
tano pure ordinazioni per
grosse partite, che vengono,
eseguite con la massima solle-
citudine. Si accettano ordina-
zioni di forme sopra misura
per piedi perfetti e difettosi.
Per ogni cosa dirigersi in rua
Florencio de Abreu, 13, presso
il garage São Bento.

SANTOS

HOTEL BELVEDERE

Machados

"BUGRE"

I migliori calzati, di acciaio
puro. Fabbricazione della Cia.
Mechanica e Importadora de
S. Paulo.

I VERI CONOSCITORI DI

BIRRA

PROCLAMANO

che le migliori birre sono quelle della

"ANTARCTICA"

LE RIMESSE DEGLI EMIGRATI

hanno costituito il principale problema tra quelli che sono stati trattati dal Consiglio Superiore d'Emigrazione nella sua recente riunione di Roma. Il Consiglio ha stabilito che la soluzione più pratica ed utile sta nel consigliare gli emigranti a servirsi

del vaglia del BANCO DI NAPOLI

che, a S. Paolo, è unicamente rappresentato dalle

INDUSTRIE RIUNITE F. MATARAZZO

le quali per l'EMISSIONE DEI VAGLIA PER LA RACCOLTA e TUTELA DEI RISPARMI OLTRE DELLA SEDE CENTRALE. DISPORNE DI CORRISPONDENTI IN TUTTE LE CITTA' DELL'INTERNO. INCARICATI ESCLUSIVAMENTE DELLE RIMESSE A MEZZO DEI VAGLIA DEL

Banco di Napoli

FORMICIDA MERINO

GRACAS A ESTE ESPLENDIDO

PREPARADO AS MINHAS

COLHEITAS AUGMENTAM

COMO POR ENCANTO. ♦ ♦ ♦



Fabrica em S. Caetano;

Industrias Reunidas F. Matarazzo

Marcas Registradas

RUA DIREITA, 15 - S. PAULO

ALL'EMPORIO TOSCANO

— CASA FONDATA NEL 1889 —

BERTOLUCCI & COMP. LTDA.

RUA GENERAL CARNEIRO N. 89 - SÃO PAULO

PER IL FREDDO

COLOSSALE ASSORTIMENTO DI SOPRABITI PER UOMINI, GIOVINETTI E BAMBINI

I NOSTRI SOPRABITI SONO ACCURATAMENTE CONFEZIONATI. I MODELLI SONO ELEGANTI PERCHÉ TAGLIATI DA ABILI SARTI E SU GLI ULTIMI FIGURINI. LE STOFFE E I FODERAMI IMPIEGATI NEI MEDESIMI SONO ADDIRITTURA INSUPERABILI

VISITATECI SENZA IMPEGNO DI COMPERA